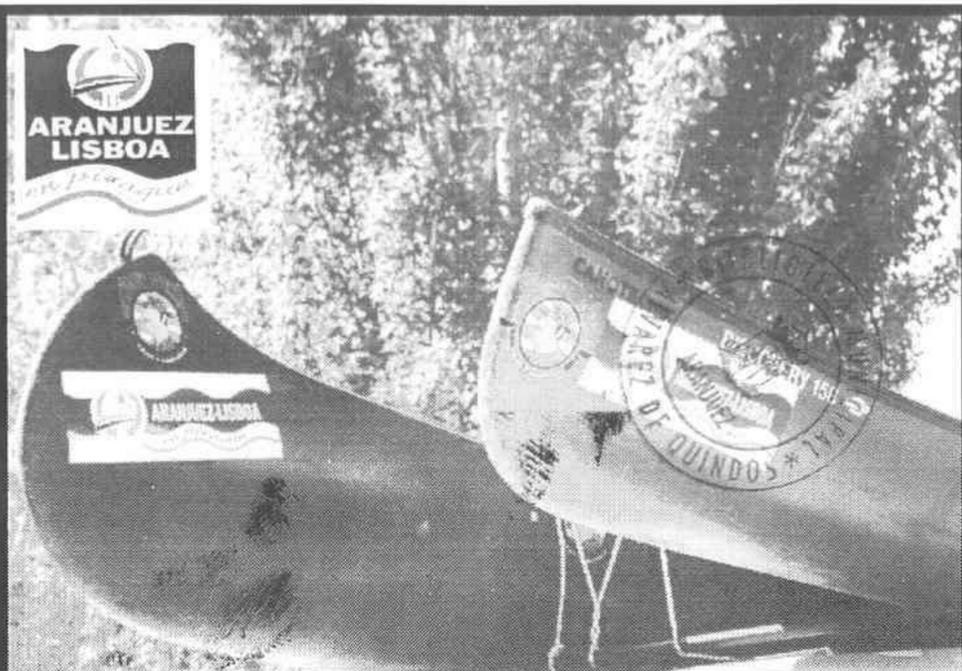


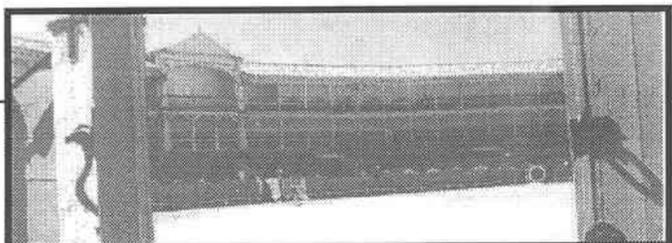
Cuatro ESQUINAS

AÑO II
Nº 96
17-JULIO-1998
ARANJUEZ

Sólo quedan 533 días para el año 2000



¡Si Felipe II levantara la cabeza!



EL MUSEO DE LAS LUCES



**TOMA LA
ALTERNATIVA**

NUEVO SEAT AROSA. MÁS COCHE EN MENOS SITIO, IMPOSIBLE.

La tecnología de los grandes coches. La seguridad de los grandes coches. El equipamiento, el confort y la fiabilidad de los grandes coches. El nuevo Seat Arosa, todo un gran coche en tan sólo 3 metros y medio. Más coche en menos sitio, imposible. **Nuevo Seat Arosa Street. Cambia el chip.**

información Seat 900 600 400 <http://www.seat.com>



**PRECIOS
ESPECIALES
PARA
VEHÍCULOS
EN STOCK**

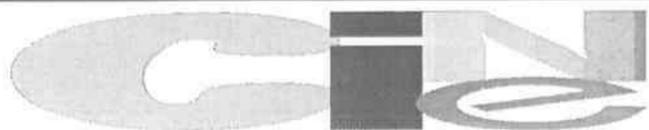
SEAT

El mejor servicio Post-venta. La mejor atención al cliente. Las mejores ofertas

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

SEAT

Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)



Cine Aranjuez

"ARMAGEDDON". Del 17 al 25 de julio. Laborables y Domingo: 20 y 22 horas. Sábado: 20,30 y 23 horas. Estreno en todos los cines.

Multicines

Sala 1: Del 17 al 25 de julio. "Anastasia" (primera sesión). Laborables y Domingo: 20 horas. Sábado: 21 horas. "Titanic" (segunda sesión). Laborables y domingo 21,30 horas. Sábado 22,30 horas

Sala 2: "Torrente, el brazo tonto de la ley". Del 16 al 25 de julio. Laborables y Domingo: 20,15 y 22,15 h. Sábado: 21,15 y 23,15 h. Para más información, tfnos: 891 0554 y 891 1710.



Colegio de Loyola

Del 4 al 31 de julio. Verano urbano. Continúa abierto el plazo de inscripción. Locales del Chiquicentro, en el interior del colegio. Horario de 11 a 13 h y de 18 a 21 horas.

Cursos de verano de piragüismo

Durante todo el mes de julio. El Club Piragüismo Aranjuez . De lunes a viernes de 11 a 13 h. En la piragüera. Precio: 5.000 pesetas niños hasta 14 años. 12.800 pesetas para mayores de 14 años (cumplidos este año). Obligatorio saber nadar.

Campamentos a Almería

Campamentos de verano en Almería. Turnos: Del 17 al 31 de julio (de 13 a 17 años). Del 31 de julio al 15 de agosto (de 8 a 13 años). Inscripciones e información: Parroquia del Espíritu Santo. Calle Valeras.

Camping Soto del Castillo

Fines de semana. Alquiler de bicicletas y paraguas



C/ Capitán, 72
Tel. 91 891 16 33
ARANJUEZ

A las 8.30 de la mañana: "El Desayuno"

A las 12 del mediodía: "La Galería"

A las cuatro de la tarde: "La Sí está"



Cafe Los Fogones

Julio. Exposición de pintura de Catalina García. Desde las 15.30 horas.



Plaza de la Constitución.

Sábado 18 de julio. Sábados musicales. Actuación del Ballet de Colombia "El Dorado". A las 23 h . Entrada gratuita.

Plaza de Toros de Ocaña

Sábado 18 y domingo 19 de julio (de 19 h a 7 h).

II Macroconcierto Ocaña Music Festival. Actuaran 16 grupos, nacionales y locales. Entre ellos Rosendo, Barricada, Platero y Tú, Reincidentes etc. Entrada anticipada 2.800 pst. Taquilla 3.000 pesetas. Venta de productos de artesanía de ONGS en el recinto.

Cuatro Esquinas no se responsabiliza de los cambios



Gobernador, 141 Tel. y Fax 91 891 28 91 · ARANJUEZ

Este verano, ya tiene Plan

5.000

con

60

Minutos

+

30

Minutos

GRATIS

al mes durante un año



<http://www.arrakis.es/~am-ordenadores>

e-mail/am-ordenadores@arrakis.es

3.000

con

30

Minutos

+

15

Minutos

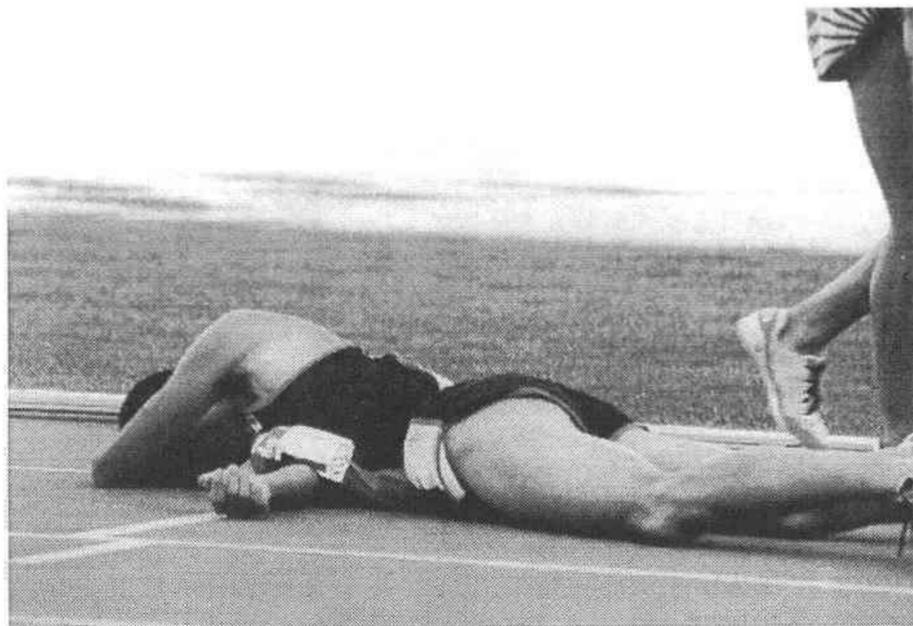
GRATIS

al mes durante un año



Condiciones de la Promoción: 1. Entran en promoción las nuevas altas hasta el 31 de Julio, en Planes Movistar, Plan 3.000, Plan 5.000 y Plan 7.500. 2. Los minutos gratis al mes se consumirán en fin de semana, en llamadas nacionales hacia la red fija, Moviline, Movistar, otro operador nacional y buzón de voz. Estos minutos no son acumulables de mes a mes, aquellos que no se consuman se pierden. 3. Los minutos gratis se empezarán a descontar una vez agotados los minutos franquiciados. 4. La bonificación en tráfico empezará a ser efectiva a partir de la segunda factura al cliente y tiene vigencia de 12 meses. Los descuentos se harán efectivos a partir del 21 de Julio





habituales

- La Caricatura, por Luis Abad (pag 5)
- Tan cerca tan lejos, por Antonio González (pag 12)
- El Romancero de Aranjuez, por L.M. Burillo (pag 20)
- Los consejos de Mabel (pag 20)
- Ecología, por José G. Granados (pag 24)
- Historias del 98, por Cuatro Esquinas (pag 26)

deportes

- En portada deportiva Alejandro Olivan y Vanesa Peñalver Campeones de España en el campeonato nacional junior de atletismo celebrado en el Deleite (pag 27)
- Entrevista con Vanesa Peñalver (pag 28)
- Crónica de la jornada de atletismo (pag 28)
- 59 palistas inician la ruta de Aranjuez a Lisboa en canoa. (pag 29)

La plaza de Rusiñol tendrá una fuente (pag 19)

- ARACOVE financiará otros 8 nuevos proyectos de desarrollo en la comarca. Entre ellos, una fábrica de chocolate en Aranjuez (pag 13)
- La cárcel de Aranjuez abrirá sus puertas en otoño. Carabanchel dejó esta semana de recibir presos (pag 14)
- Gloria Encinas, Delegada de personal, culpa a UGT y CCOO de paralizar las negociaciones del convenio colectivo y el proyecto de catalogación de puestos de trabajo en el Ayuntamiento (pag 14)
- La Confederación Hidrográfica del Tajo aprueba el proyecto de abastecimiento de agua a la Mancomunidad de Algodor (pag 18)
- FYSE, La Pajarita, Pasarela Aranjuez y el Mercado de Abastos recibieron los II Premios Ciudad de Aranjuez de manos del Alcalde (pag 18)
- El paro volvió a bajar en junio (pag 19)
- El ayuntamiento y Loyola firmaran un convenio para dar publicidad a los nuevos estudios universitarios (pag 19)
- Sale a concurso la redacción del proyecto de construcción de la planta de compostaje de Sotomayor (pag 20)
- Basida será el nuevo Amotinado Mayor de 1998 (pag 22)
- Ocaña celebrará este fin de semana su II Macroconcierto de rock en la Plaza de Toros (pag 22)
- Angel Ortiz da a conocer la historia del Mercado de Abastos en un nuevo libro de Doce Calles (pag 22)
- Comienzan los sábados culturales en la Plaza de la Constitución (pag 22)
- El Grupo Ecologista Turón repartió folletos sobre el estado del río Tajo a los turistas el pasado domingo (pag 24)



ROVER 400, EXCLUSIVIDAD POR MENOS DE DOS MILLONES.

Dirección asistida. Cierre centralizado. Inserciones de madera. Elevalunas eléctricos delanteros. Airbag del conductor y alarma perimétrica y volumétrica. Y ahora la serie 400 tiene 183.000 ptas. menos o el aire acondicionado de regalo.

MODELO	POTENCIA	AHORA*
414 i 5P	103 CV	1.995.000 Ptas.
420 D 5p (A/A)	86 CV	2.502.000 Ptas.
420 Si 4p (A/A)	136 Cv	2.902.000 Ptas.



ROVER SERIE 400
SOBRE TODO ES UN ROVER

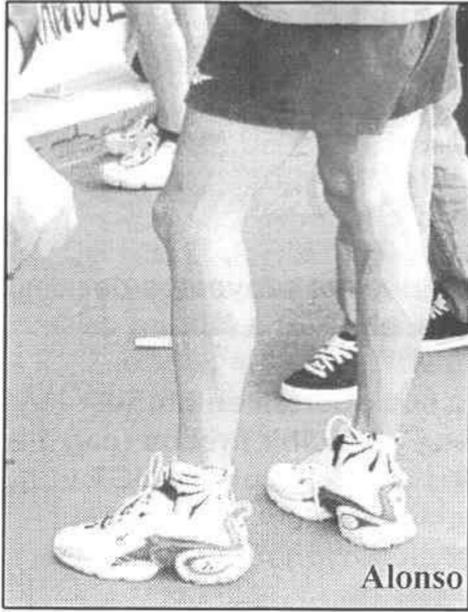
ABIERTO SABADOS TARDE · VENTAS Y TALLER DE GUARDIA

*PRECIOS FINALES RECOMENDADOS INCLUIDO IVA, TRANSPORTE, IMPUESTO DE MATRICULACION Y DESCUENTO 183.000 PTAS. VALIDO PARA VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES HASTA FIN DE MES. APROVECHESE DEL PLAN PREVER Y DE TODAS LAS VENTAJAS QUE LE OFRECE ROVER FINANCE EN LA COMPRA DE SU NUEVO ROVER.

AUTOMOCION JARAMA.

Ctra. Madrid - Cádiz, 10. Tels: 91892 37 28 y 91891 85 94. ARANJUEZ

4. Sonrisas



Simplemente un diez a Alejandro Oliván (suyas son las piernas de la foto) y a Vanesa Peñalver por los espléndidos resultados en el Campeonato de España Junior de Atletismo. Dos deportistas ribereños en la élite, que en casa consiguieron cuatro medallas, hay es nada. El calor (metafóricamente, porque del otro también había) del público los lanzó en volandas hasta lo más alto del podio. Enhorabuena y que continuen los éxitos. Y a la organización, otro diez.

Dos orejas, rabo y puerta grande para la Delegación de Asuntos Taurinos por la construcción de un Museo Taurino en la plaza de Aranjuez. El edificio lo merece y estamos seguros que a poco que nuestro pueblo colabore se convertirá en un atractivo turístico más. Ole por eso y por las obras de reforma, Maestro.

Otra, tío pajarito para el casete de la piscina municipal. Ya son tres veranos los que los bañistas escuchan la misma música por megafonía. Que pongan la radio o que graben una nueva cinta, que tampoco es para tanto.

Peña los mismos para el Turón... el resto, se lo imaginan.

(Coleccionistas cortar por la línea discontinua)

18 de Julio del 98: R., R., I., G., D., P., O., F., Ch., ... caídos por Apeles y la Mona. ¡Presentes! (continuará)

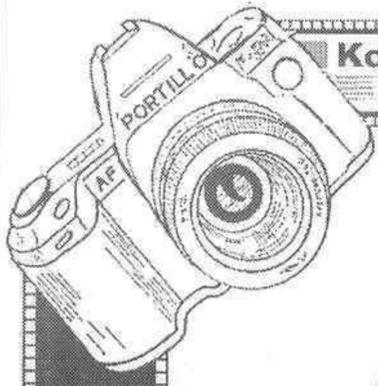


Dr. Livingston, supongo para el alcalde. De esta guisa tan aventurera dio la salida a la expedición que partió de nuestra ciudad hasta Lisboa a golpe de remo. Si Aznar se pone el poncho, por qué Cepeda no se puede colocar la gorra de la legión extranjera.

Imaginación al poder para los proyectos de Aracove. Iniciativas como las que han presentado se lleven a cabo en nuestra comarca son las que nos harán salir del sur del sur de Madrid. Que vengan muchas más, que grano a grano...



Abajo el chorricero y muera la intolerancia para Basida, que será nombrada Amotinado Mayor en las Fiestas del Motín de este año. Siguiendo la estela de la solidaridad, hemos llegado hasta ellos.



Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

FOTO

Portillo

REVELADO EN 1 HORA

26 CM



Revele su carrete de 24 Fotos y llevese de REGALO otro carrete y un poster de estudio 26x38 cm. Además de los regalos habituales.

Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

¡COPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS EN EL ACTO!




¡Sin necesidad de negativos!
¡Con Calidad Fotográfica Kodak
¡Es muy fácil!

C/ Stuart, 52 - Telf: 91 892 18 70 - ARANJUEZ

Cursos de formación

Verano '98 Informe

CURSOS DE RECUPERACION
Física / Inglés / Lengua / Química
Matemáticas / Algebra / Cálculo

CURSOS INTENSIVOS
Area Microinformático: Hardware microinformático, redes de area local, internet, intranets.
Area de Lenguajes y Diseño: Pascal, C++, Delphi, Visual Basic.
Area Ofimática: Introducción, Microsoft Office'97 (Word, Excel, MS DOS Ver. 6.22, Access, Power Point). Informática para niños, Windows'95 Ver. OSR2, Gestores de bases de datos.
Area de Idiomas: Inglés, francés, italiano, italiano

¡Infórmese y reserve ya su plaza (grupos reducidos)!
Garantizamos la mejor formación al mejor precio
¡Compruébelo!

Calle Almansa, 3 - ARANJUEZ
Tel. 91 891 6828 · Fax. 91 892 51 85

Bla, bla, bla Bla, bla, bla

"La Plaza de Toros ha estado dejada siempre de la mano de Dios"

José Luis Menéndez, Delegado de Asuntos Taurinos

"Yo quiero mucho a mi Aranjuez"

Gregorio Alosete, dueño de La Pajarita al recibir el premio Ciudad Aranjuez.

"El domingo me estaba poniendo hielo y se me caían las lágrimas. No por el dolor, sino porque no quería saltar por los nervios"

Vanesa Peñalver, Campeona de España de atletismo.

"Con tanto trámite ¿Cuándo volveremos a la tierra prometida?"

José Luis Moreno, preguntado por las obras en el Ayuntamiento.

"Cuando terminen las obras"

Contestación de Javier Cepeda, delegado de obras.

"Basida se ha amotinado desde el principio contra la intolerancia y la incompreensión social"

M^a Teresa Suárez sobre el nombramiento de Amotinado Mayor.

"Esto es una demostración del cariño de Aranjuez"

Visitación Adán, Presidenta de Basida

por Luis Abad

LA CARICATURA



DONACIONES PARA EL MUSEO TAURINO

5. Sonrisas



C/ Stuart, 40. Tel. 892 3812. Fax. 892 3440. ARANJUEZ



FOTOREDO

**CALIDAD KODAK
EN 1 HORA**

Restauramos tus fotos antiguas
Reportajes, fotos y videos

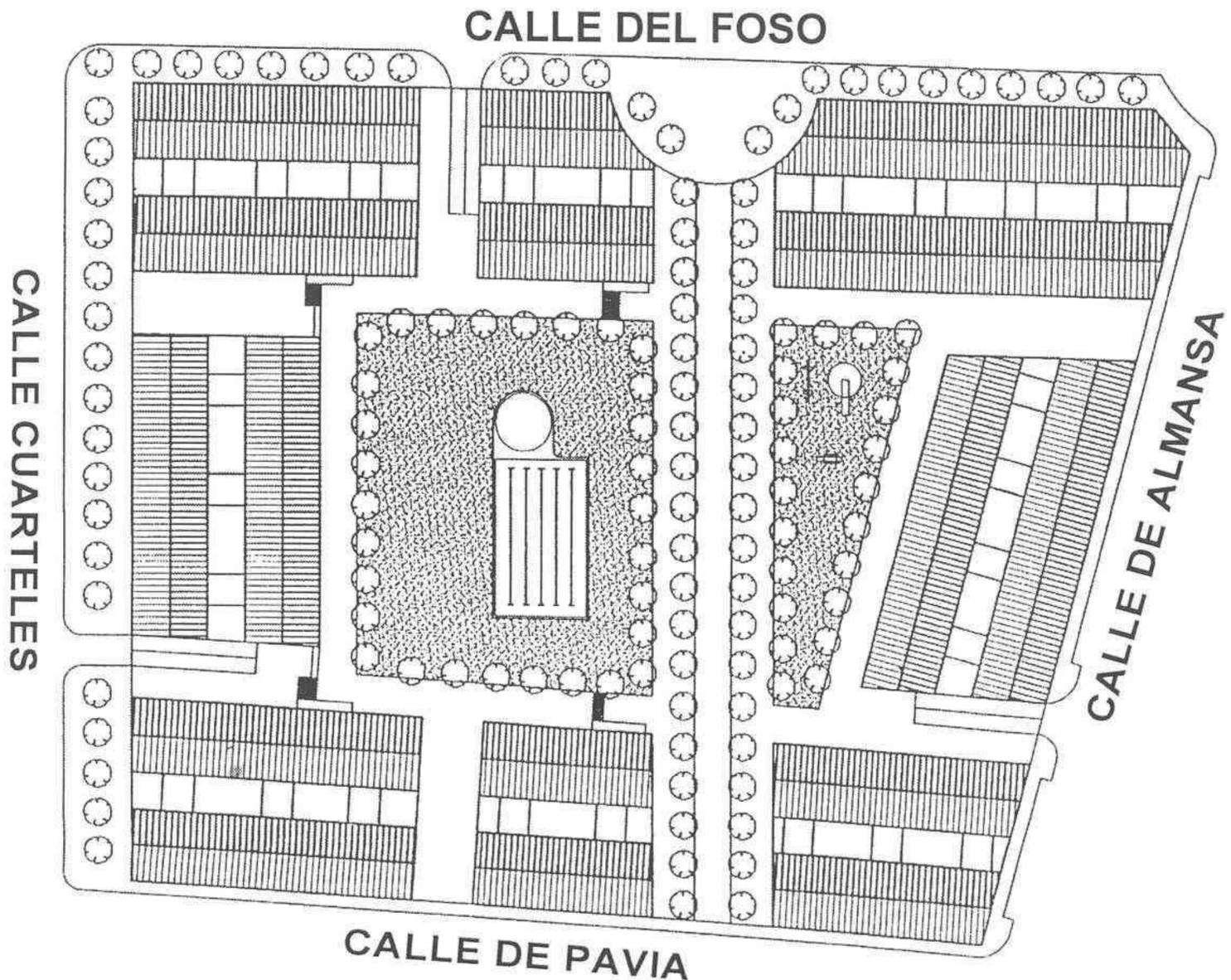
EL AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ HA ADJUDICADO LOS
TERRENOS DEL ANTIGUO CAMPO DE FUTBOL PARA LA
CONSTRUCCION DE 450 VIVIENDAS.

PROXIMA CONSTRUCCION

RESIDENCIAL

VIVIENDAS DE 2 , 3 Y 4 DORMITORIOS
CON PLAZA DE GARAJE

CAMPO DE FUTBOL



**VIVIENDAS DE
PRECIO TASADO**

EN UN SITIO UNICO, CENTRICO Y PRIVILEGIADO
A UN PRECIO EXCEPCIONAL

*CALIDADES

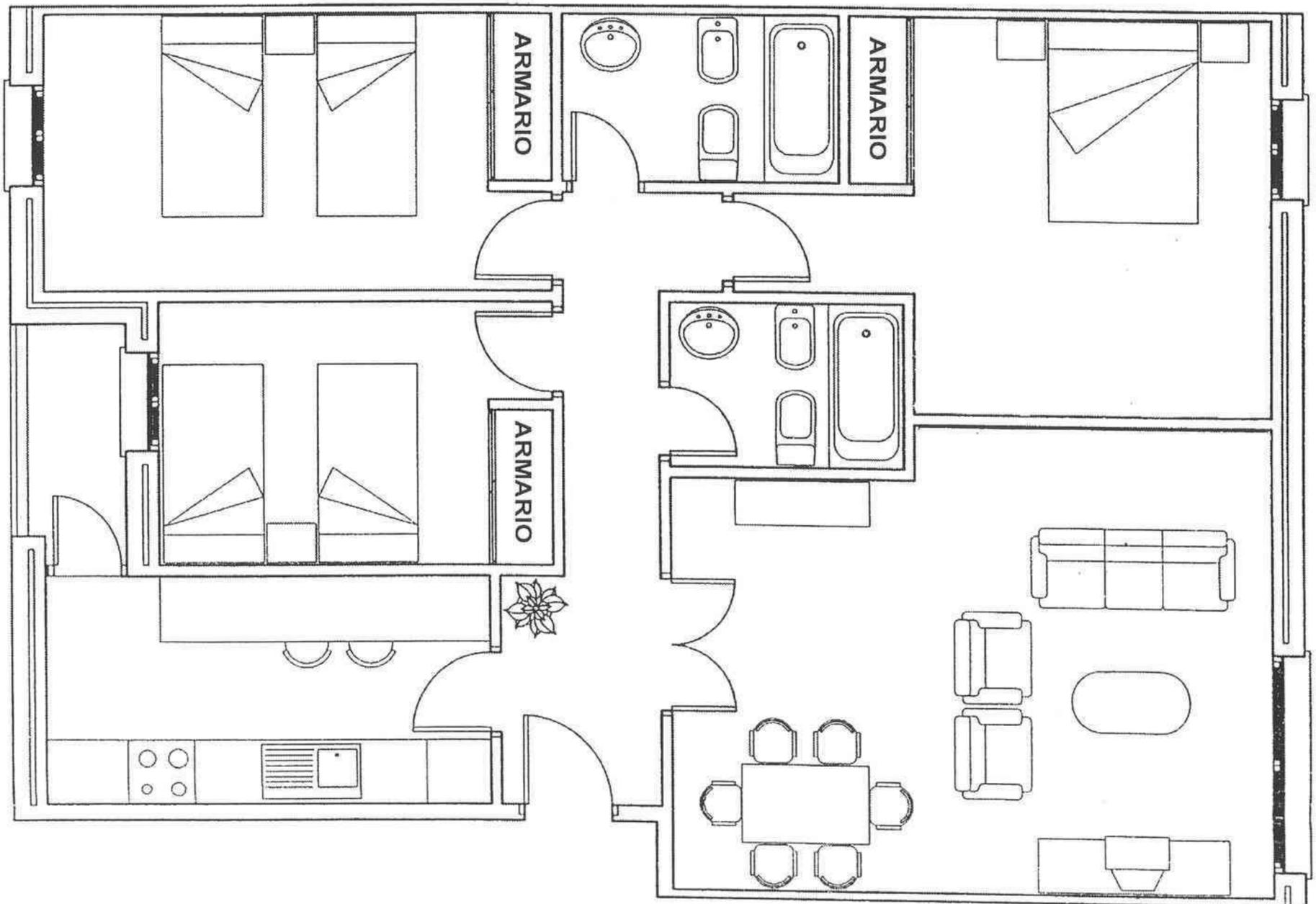
PISCINA - ZONAS AJARDINADAS - PARQUE INFANTIL - SUELOS DE PARQUET
DOBLE ACRISTALAMIENTO - SANEAMIENTOS ROCA - GRIFERIA MONOMANDO
ASCENSOR HASTA EL GARAJE - ARMARIOS EMPOTRADOS

*PRECIOS

VIVIENDAS TIPO SIN PLAZA DE GARAJE

2 dormitorios	—————	7.000.000 pts
3 dormitorios	—————	10.400.000 pts
4 dormitorios	—————	11.500.000 pts

VIVIENDA TIPO DE 3 DORMITORIOS



* INFORMACION DE CARACTER ORIENTATIVO, NO CONTRACTUAL
* A LOS PRECIOS SE LES REPERCUTIRA EL 7% DE I.V.A. CORRESPONDIENTE

Para más información:

METROGES, S.A.

OFICINA: C/ POSTAS, 51
TELEFONO: 91 891 11 87

ROYCASA

OFICINA: C/ CAPITAN, 79 y Av. Pza. TOROS, 32
TELEFONO: 91 891 15 09 - 03 95

La crisis necesaria

por Manuel Romero

Leyendo estos días una pequeña pero importante obra de MARIA ZAMBRANO "Persona y Democracia", encontré una frase que me llamó la atención y que cito aquí, porque me ayuda a entender lo que hoy está ocurriendo en la Agrupación Socialista de Aranjuez -ASA-.

"Una crisis es el momento largo o corto, intrincado y siempre confuso, en que pasado y futuro luchan entre sí".

¿Qué ha supuesto en la ASA el proceso recientemente finalizado de elecciones primarias? Abrir una crisis. Crisis que de acuerdo con el significado más profundo de esta palabra, debe ser entendidas como cambio, tiempo de cambio, y que por lo tanto no debe ser temida por los socialistas de Aranjuez, sino todo lo contrario; porque si la crisis, como muy bien plantea MARIA ZAMBRANO en su libro, es la lucha entre el pasado y el futuro, la importancia del asunto no está tanto en la propia crisis abierta sino en cómo se va a resolver ésta.

¿Va a ser capaz la ASA de resolver esta crisis provocada por las primarias, en el sentido de que el futuro se imponga al pasado? ¿O por el contrario la ASA va a seguir anclada en este pasado? Es verdad que los tiempos de crisis, los tiempos de cambios están caracterizados por la incertidumbre, por la inseguridad, y a veces por la aparición de tensiones y éstas no han faltado tampoco en nuestro proceso de primarias; aquí citaré a título de ejemplo y sin entrar en más detalle el no entendimiento por parte de algún sector del socialismo local de la presentación como candidato de JOSE TEJEIRO; no entendimiento que genera algunas tensiones, y que lleva posteriormente a éste la retirada de su candidatura.

Sin dedicar más tiempo a esta cuestión, ya que ésta necesitaria de un análisis más profundo voy a pasar a dar mi opinión sobre los interrogantes anteriormente planteados. Creo sinceramente que en estos momentos, culminado el proceso de elecciones primarias en la forma en que todos conocemos, se dan las condiciones tanto objetivas como subjetivas en la ASA para superar la crisis de forma satisfactoria, en el sentido de que el pasado deje paso al porvenir, al futuro; pasado que durante años ha tenido al partido dividido en bloques, en familias, y que le ha impedido presentarse ante los ciudadanos de progreso, como a ellos les hubiera gustado: de forma unitaria y constructiva.

LORENZO SANCHEZ GIL, nuestro candidato recién elegido, tiene la capacidad, la experiencia y lo que es muy importante, el talento, para conseguir romper con esos vicios adquiridos en el pasado por esta agrupación, y liderar un proyecto de futuro, de renovación de verdad, serio y creíble, que posibilite construir entre todos los socialistas, desde la pluralidad y la tolerancia, un proyecto político de izquierdas que esta ciudad de Aranjuez necesita de forma urgente y que la sociedad ribereña está demandando. Proyecto que por otro lado debe permitir el que de una vez por todas este partido se abra a la sociedad, y que cada vez sean más personas las que se acerquen a él.

Pero para que LORENZO SANCHEZ GIL pueda liderar este proyecto con éxito necesita del apoyo incondicional de toda la militancia del partido socialista, al margen de donde estuviera ubicado cada uno antes del día 27 y de lo que votó este mismo día. Si esto no es así, si la ASA no actúa como una verdadera piña en torno a su candidato y el Partido Socialista no es capaz de resolver esta crisis en el sentido en que se apuntaba anteriormente, las elecciones primarias, al menos en Aranjuez, habrán sido humo y los dos objetivos básicos, para las que éstas fueron planteadas en el último congreso federal del PSOE no se habrían conseguido: 1. Fortalecer y cohesionar el partido internamente. 2. Acercar el partido a la sociedad. Cuestiones ambas sin las que será muy difícil una próxima victoria sobre la derecha en las elecciones locales.



¡ROMPE LAS BARRERAS!

JAVIER RODRIGO PEREZ

Necesita tu ayuda, para construir una rampa por la que poder acceder a su domicilio

Colabora ingresando un donativo en la cuenta número 3002979809, entidad 2038, oficina 2200 de Cajamadrid

Fotocopias POSTAS

FOTOCOPIAS 5 pts

- Fotocopias color
- Planos
- Plastificados
- Encuadernaciones
- Papelería
- Servicio de Fax

F P 7
Fotocopias
5
Ptas.

"La calidad a su servicio"

C/ Postas, 51. ARANJUEZ
Tel y Fax: 8924470.

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

**Pinar de
ARANJUEZ
le ofrece
7 locales únicos
para su negocio**

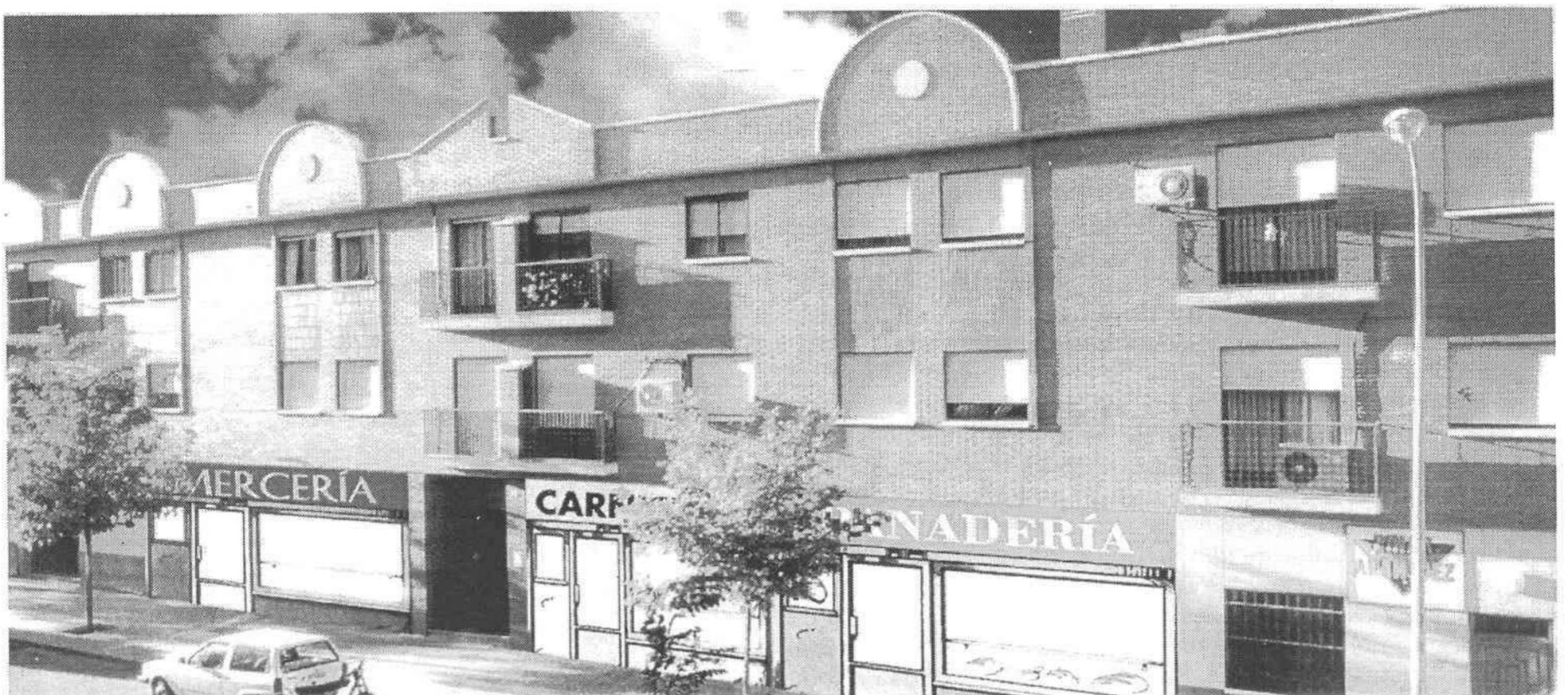
El Pinar de Aranjuez responde a sus preguntas.
Si está interesado en montar una farmacia, una panadería, un
restaurante, una tienda de ropa, de regalos, etc.

El Pinar de Aranjuez le ofrece toda una calle con locales
comerciales para cubrir las necesidades diarias
de **más de 5000 personas.**

En nuestra zona residencial situada en el mejor sitio de Aranjuez,
encontrará los locales que se adaptan perfectamente a su negocio.

Locales desde 35 a 140 m². FINANCIADOS AL 100%.

DEJE DE PAGAR ALQUILER Y BENEFÍCIENSE DE SU PROPIO LOCAL



Solicite información en la propia urbanización o llame a los teléfonos:

892 00 90 / 892 18 97

Sobre la enfermedad de los plátanos

El día 6 de junio de este año apareció en el diario El País un artículo bajo el titular. "3.000 plátanos históricos de Aranjuez sufren desde hace años un hongo dañino", firmada por la directora de su periódico, en que se cometían varios errores, que creó innecesaria alarma y dio lugar a malentendidos en los lectores del periódico.

Por si esto fuera poco, en el semanario que usted dirige aparecieron con fecha 5 de junio, una primera página, un editorial y una y un artículo teñidos de catastrofismo que incidían aún más en la alarma. Aparte de inexactitudes imperdonables, como dar una cifra de 3.000 para el 70% de los plátanos (hay, afortunadamente bastantes más) o cifrar la edad y altura de algunos de nuestros plátanos en "mas de 400 años y 40 metros de altura" (menos años y más altura: nuestros plátanos más viejos tienen 220 años , pero superan los 50 metros) o asociaciones peligrosas, como equiparar el problema de los plátanos con el que afectó y afecta a nuestros olmos (en la calle Toledo vive aún, a pesar de la desidia en el riego, el único de nuestros grandes olmos, junto a un compañero afectado a unos 30 metros). A parte de todo esto, repetimos, la información está envuelta en una nebulosa que no da la idea cabal del problema. Por ejemplo: no se transmite claramente la causa. No es cierto que el hongo sea conocido como *Sporonema*, ni que la enfermedad se conozca por el nombre del hongo. La enfermedad, conocidísima en Aranjuez es la "antracnosis del plátano"; y el nombre actual del hongo *Apignomonía veneta*, con los sinónimos: *Gnomonia veneta* y *Gloeosporium nervisequum*. Así puede verse en prestigiosos manuales que no es necesario nombrar. El nombre *Sporonema* lo encontramos en una ponencia que el catedrático Eloy Mateo Sagasta realizó para el 2º Congreso de la Asociación Española de Arboricultura. Este congreso trató fundamentalmente del cultivo, historia y problemas del plátano. En esta comunicación, titulada " Enfermedades del plátano", se lee : "Antracnosis. Producida por el hongo *Gnomonia veneta* (facies sexual), cuyas facies asexuales son *Sporonema platini* y *Gloeosporium nervisequum*, que alguno autores consideran como sinónimos y otros como géneros diferentes". Es decir, aunque menciona el nombre de las distintas facies del hongo, no deja de llamar a la enfermedad por su nombre "Antracnosis". Si alguien tiene neumonía, nos e dirá que tiene *Streptococcus*, ni menos aún una variante de la bacteria *Streptococcus pneumoniae*, aunque podamos conocerla habitualmente como "neumococo". Y esto es así porque alguien puede tener una invasión del agente correspondiente y no haber desarrollado la enfermedad.

En el plátano sucede lo mismo: no es la presencia del hongo la enfermedad, sino un efecto que reconocemos en uno síntomas. No hemos oído ni leído la palabra antracnosis hasta el clarificador artículo firmado por José González Granados. Nada que oponer. Y de la misma manera que deploramos las anteriores informaciones por inexactas, peligrosas y poco rigurosas, queremos felicitarle por la publicación en su periódico de un artículo clarificador que pone las cosas en su sitio. Y antes que a usted, felicitar al autor. Creíamos que corregidos los errores, todo se ponía en orden (aunque ya era tarde para corregir el daño de la información de El País), cuando asistimos estupefactos al ataque furibundo que en el número siguiente de su revista (del 19 de junio), recibió el autor del artículo. Esto doblaba la virtud de este, ya que además de aclarar el asunto de la antracnosis, consiguió que se manifestara públicamente quien nunca lo hace.

Si la reducción-aniquilación de nuestro río a la ridícula cantidad de caudal que trata de circular, el atropello del Regajal, la manía de construir un canal de remo en lugar tan inapropiado como el Rebollo o las innumerables actuaciones en l arbolado de nuestros sotos y calles arboladas no han merecido la atención de nuestro técnico, no entendemos como una leve alusión personal levanta furoros tan terribles. Ya sabemos lo que importa a cada cual. Lamentablemente, mientras asistimos a dudosas polémicas, nuestros centenarios árboles de la calle Toledo siguen sin regarse, y con ellos los que conforman el maravilloso Tridente Occidental en el Raso de la Estrella. O seguimos sin árboles en

la calle San José (en la Ria) y asistimos a la quema de rastrojos en la calle Lemus, que tanto perjudica a los plátanos; nada de nada sobre construcciones ilegales en la orilla del río o en el ámbito de los Sotos históricos, ni de vertidos que ensucian nuestro ex-río aguas arriba; sin comentarios sobre el absurdo de urbanizar con cientos de árboles: tilos, plátanos, robinias... la zona de cables para dejarlos morir inmediatamente etc, etc.

Nuestros plátanos ayudan a configurarnos como un lugar singular en el mundo. El número, tamaño y variedad de estos árboles merecerían la visita del máximo especialista en el mundo en la materia. Los fondos Life no encontrarían mejor acomodo que conseguir aclarar la distintas especies y variedades del género *Platanus* en Aranjuez y calibrar en la debida forma el valor genético de los árboles, además de conseguir para Aranjuez el brevete de modelo en la arquitectura del plátano, ora como ejemplares aislados, ora como conjunto en las distintas alineaciones. Esto tampoco parece interesarle a la dirección del equipo municipal de medioambiente, a pesar del claro beneficio que supondría para nuestra población.

Nuestros plátanos no han crecido sin problemas. No es la antracnosis el más grave, si la idiotez que a rachas afecta al ser humano. La prácticas ignorantes, las "manipulaciones" inadecuadas, los olvidos y abandonos reprobables han afectado y afectan a nuestros plátanos sobremanera. Algunos se quedaron en el camino, otros sufren secuelas. Los que quedan tienen un valor incalculable. Contar centenarios árboles a cientos es un privilegio inmerecido. Lo menos que podemos hacer cuando tienen algún problema de salud es oír más de un diagnóstico. En cuanto a la antracnosis, hay opiniones diferentes, desde los que desaconsejan cualquier intervención hasta lo que recomiendan eliminar las partes jóvenes del arbolado enfermo (esto implicaría cortes de 2 o 3 cm a lo sumo). En todos los casos se recomienda hacer una sencilla operación: recogida y quema de las hojas caídas de los árboles afectados para prevenir el desarrollo del hongo. No podemos hablar, en Aranjuez, de profilaxis y soluciones sin haber sido capaces de hacer esta sencilla operación. La incapacidad ante lo fácil nos descalifica a la hora de enfocar problemas de mayor calado.

Terminamos con las palabras de Bernard Boullard, profesor de biología vegetal en la Facultad de Ciencias y Técnicas de Rouen: "*Bien entendido, la antracnosis no debe ser el pretexto para una poda "preventiva", sistemática de todos los árboles. No sólo no tendría sentido esta operación si los árboles no están dañados por la enfermedad, sino que hay un riesgo de tener un efecto inverso, de trasladar la contaminación a árboles sanos por medio de las herramientas de poda*".

Saber la relación entre la desgraciada poda en refaldado que padecieron nuestros árboles en el penúltimo invierno y el fuerte brote de oidio del verano pasado (que nos visitará en el presente año) y el problema de antracnosis de la primavera pasada. Si es trabajo importante del departamento de medioambiente, que podría ahorrarnos futuros disgustos.

Grupo Ecologista Alternativo Turón.

Sobre los baños en el río Tajo

Gracias a su publicación he podido tener conocimiento de la puesta en marcha de una Patrulla Verde de la Policía local de Aranjuez que va a vigilar y velar por nuestras zonas verdes. Además de felicitar al Ayuntamiento por esta buena iniciativa, que creo se necesitaba hace ya años, me gustaría aprovechar la ocasión para informarles de algunos sitios por donde sería bueno que se dieran una vuelta. Ahora en verano es fácil ver por la tarde, cuando te acerca a algún gango a tomar una cerveza a gente acampada en medio del campo. Eso me ocurrió esta misma semana, cerca del gango del Paraíso. También es frecuente ver a muchos bañistas en las playa del río Tajo. Además del lamentable estado del río que apenas si tiene corriente, es frecuente encontrar a gente cocinando, cortando leña y destrozando ramas, haciendo hogueras cerca de los árboles etc.

Luis Fernández

Turismo por monterera

LA PLANTILLA:



Ola:

Mercedes Santos

Toalla:

Margarita Martínez

Sombrilla:

Pedro Mora:

Chiringuito:

Carlos López

Bronceador:

José Angel Rodríguez

Buscasombra:

Angel Salazar

Cubo:

José Angel Orgaz

Pala:

Antonio Alonso

Rastrillo:

Luis Abad

Chancletas:

Silvia Ladrón de Guevara

Luis M. Martínez

Raul Benavente

José González Granados

Turistas despistados:

Daniel López-León

Victoria López

Mabel García

Los aficionados y los no tan amantes a la llamada Fiesta Nacional están de enhorabuena. Nuestra ciudad contará en breve con un Museo que recogerá la historia, no precisamente pequeña, de la bicentenaria plaza de toros. La historia del arte de Cúchares ligada al vetusto coso arancetano a lo largo de los siglos. Amén de una magnífica idea que corone, con algo de retraso pero la empresa no ha sido fácil, los fastos de la efeméride, la instalación de una sala que pueda ofrecer un atractivo turístico más a nuestro pueblo nos hace concebir ciertas esperanzas. La primera de ellas es que Aranjuez sigue creciendo en su oferta cultural, por más que algunos cursos de verano se hayan fugado. Esto es motivo de satisfacción porque cuanto mayor sea el menú que podamos ofrecer a los turistas, que no olvidemos que a este paso será uno de los pilares básicos de nuestra economía, mayores serán los ingresos económicos que reviertan en algunos sectores principales de Aranjuez, como el hostelero. La segunda razón que esgrimimos es que el Museo se aleja de la zona clásica de estancia de la masa turística. Es de suponer que con un contenido que merezca la pena conocer, los visitantes se darán un garbeo por la zona sur de la población y eso siempre es bueno si se acompaña con un esfuerzo de todos, de los implicados. Desde la creación de una oferta gastronómica asequible y de calidad hasta el necesario el empujón institucional a otros lugares interesantes para el viajero y que están infraexplotados. La iglesia de San Pascual y la misma plaza de toros, ambos conjuntos declarados monumentos, podrían ser punta de lanza (o de anzuelo) a poco que se pongan mano a la obra. Otra cuestión es la esperada rehabilitación de un espacio inmejorable: el hospital de San Carlos. Si este emblemático edificio es capaz de albergar una actividad que "obligue" a los turistas de Patrimonio a lanzarse calle Almibar arriba para completar un triángulo cultural apetecible, el doble objetivo que desde la Delegación de Turismo (y en el caso que nos ocupa la de Asuntos Taurinos) se habrá cumplido. Harina de otro costal, pero ligado a esto es la espléndida rehabilitación que se está llevando a cabo en el coso ribereño. Del tejado a los aseos. De los pasamanos a las canalizaciones. El recinto no es sólo un lugar para la liturgia taurómaca, sino una seña de identidad de nuestra ciudad que merece que se conserve y se muestre al forastero. Y si éste como colofón a su periplo puede contemplar las múltiples curiosidades que acogerá el Museo Taurino, pues miel sobre hojuelas. Pero esto es tarea de todos. El apoyo popular puede ir más allá y culminar los lazos que unen Aranjuez con la Fiesta si los ciudadanos se implican y ceden, donan o prestan algo que sirva de gancho. El visitante se lo agradecerá, y nosotros también.

Si te atrae una lucecita, síguela. ¿Has caído en un abismo? ¡Ya saldrás de él! Pero si no la sigues, toda tu vida te martizarás pensando que acaso era tu estrella

Friedrich Hebbel

**Mientras usted se lo piensa,
muchos ya se han decidido.**



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

C/. Rey, 20. Tel. 892 22 89. ARANJUEZ

Edita: **Cacera Pileros S.L.**

Dirección: **Capitan, 72 2ºC
ARANJUEZ**

Teléfono y fax: **892 08 20.**

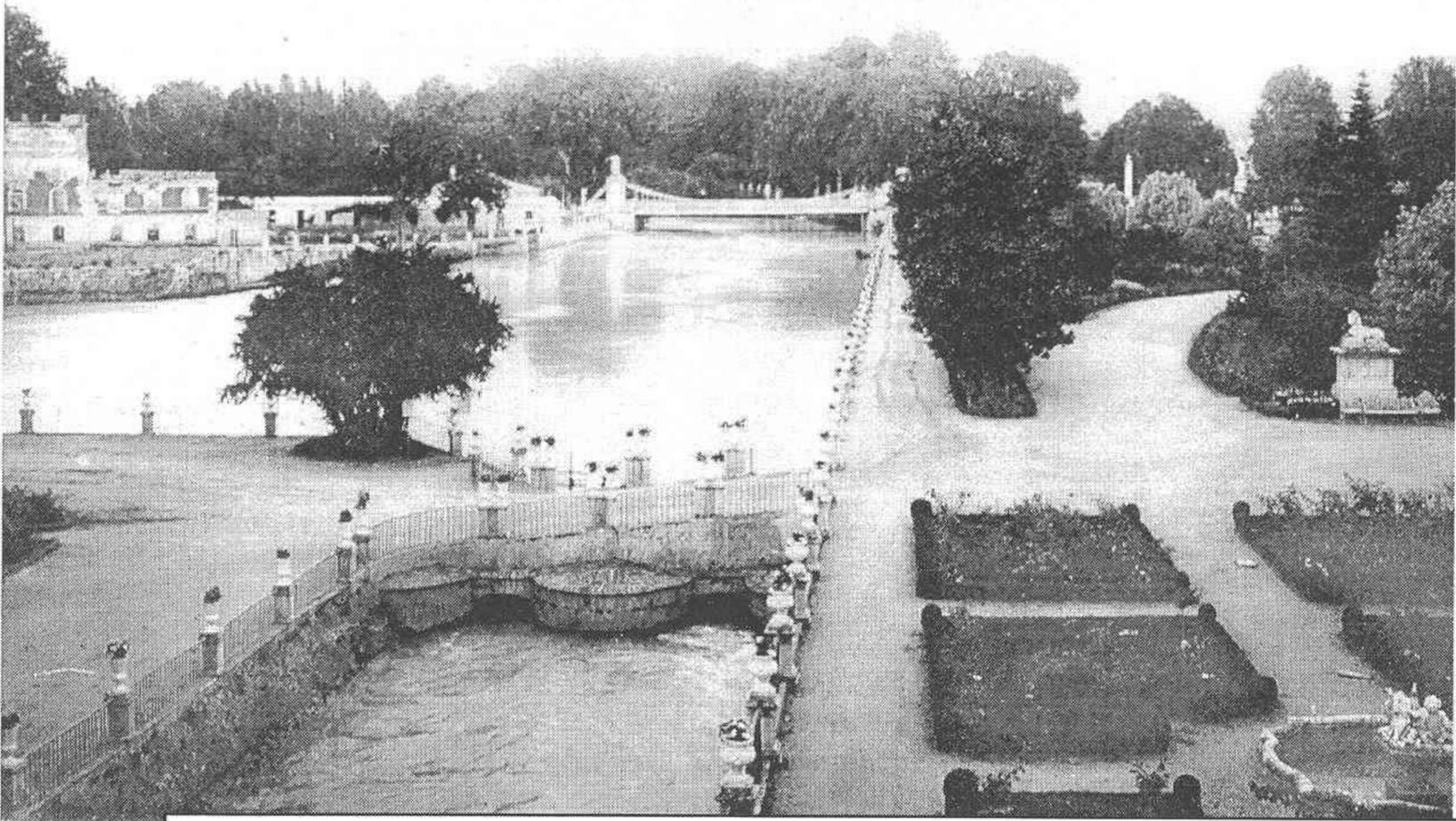
Imprime: **Gráficas ICARPE.**

tan cerca... tan lejos

Por Antonio González Parrilla



18. ARANJUEZ.-PARTERRE DEL JARDÍN DE LA ISLA



Una sólo imagen y ¡Cuántos cambios!. Así, de un sólo vistazo vemos un puente ya desaparecido. El antiguo Puente de Barcas con las estatuas que después se trasladaron al Palacio de Oriente de Madrid. Un río con cauce, con un caudal sorprendente para nuestros días, sin carrizo en las orillas. Por lo demás la misma belleza, orden y simetría que siempre caracterizó al Jardín de la Isla.

INFORMATICA Y SISTEMAS



Crta. Andalucía,5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678. ARANJUEZ

LA PRIMERA RECARGABLE



Desde ahora recargar tu tarjeta Movistar Activa es aún más fácil y cómodo. Porque hemos ampliado nuestros puntos de recarga. Así, nunca te encontrarás sin poder utilizar tu teléfono móvil. Cuando tú quieras, sin necesidad de esperar a que finalice el crédito de la tarjeta, puedes recargarla con la cantidad que desees. Y sin que en ningún caso, cambie tu número de teléfono.

¡ Y ahora también la puedes utilizar en el extranjero!



Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos.



TARJETA MOVISTAR ACTIVA

Monos, verduras y chocolate

con denominación europea



El alcalde de Aranjuez y los promotores firmando los contratos

Texto: Margarita Martínez / Fotos: Antonio Alonso

El alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, como presidente de ARACOVE, firmó el pasado jueves ocho contratos con promotores empresariales de la comarca de las Vegas. Si hace aproximadamente un mes se aprobaban siete proyectos, en los que la asociación invirtió 34 millones, en esta ocasión se ha dado luz verde a ocho, que se llevarán 81 millones de los fondos europeos. La inversión total asciende a 246 millones, de los que 164 correrán a cargo de la iniciativa privada. En esta ronda los proyectos presentados han sido bastante heterogéneos, siendo los destinatarios Aranjuez, Valdelaguna, San Martín de la Vega, Titulcia y Villarejo de Salvanés.

Chocolates de Aranjuez y monos de Titulcia

En Aranjuez el proyecto aprobado es una fábrica de bombones y chocolates en el polígono industrial Gonzalo Chacón. La empresa encargada de poner en marcha esta nueva industria sería MARFUL S.A., aunque el promotor no acudió a la firma del contrato. La instalación de esta fábrica supondría, según el gerente de ARACOVE, Jaime Olmos, "la creación de nuevos puestos de trabajo en Aranjuez". La inversión total ascendería a unos 150 millones de pesetas, de los que 80 se emplearían en la construcción de la nave y el resto en la compra de maquinaria. Además se han recibido otros proyectos del Real Sitio que están pendientes de aprobación, entre los que se encuentran la instalación de un restaurante de productos de la localidad.

Además del proyecto de Aranjuez, se firmaron dos contratos para la ubicación de un terrario y un parque zootécnico en Titulcia. El primero, que se pondrá en marcha en tres o cuatro meses, consistirá en la cría y recuperación de animales terrestres, exóticos y mascotas, que serán expuestos, para recibir visitas de escolares y otros grupos similares. El segundo se llamará FAUNOPOLIS y estará instalado en la finca de El Soto sobre una superficie de catorce hectáreas. Este parque zootécnico será el primero de Europa, ya que en la actualidad sólo existe uno de estas características en la ciudad norteamericana de San Diego. En este espacio se protegerá la fauna autóctona y también se podrán observar animales famosos, que han sido protagonistas de películas o anuncios de televisión. El jueves algunos de ellos se acercaron hasta el centro cultural Isabel de Farnesio, para ir entrando en contacto con el público.

ARACOVE, la asociación que se encarga de gestionar los fondos europeos LEADER II en la comarca de las Vegas, aprobó el pasado jueves ocho nuevos proyectos. Entre estos se encuentran una fábrica de chocolates en Aranjuez, un parque zootécnico en Titulcia y una empresa de producción hortícola en San Martín de la Vega.



Otro de los municipios más beneficiados en esta ocasión ha sido Villarejo de Salvanés, al que se le han aprobado tres iniciativas. Una de ellas es el periódico local "Noticias del Sudeste", que recoge temas relacionados con el desarrollo económico y el turismo rural. Además se concedió una subvención de 1.500.000 pesetas para la celebración de la Ruta Ciclista del Vino, que tuvo lugar el pasado fin de semana, y se dió el visto bueno a la mejora de una granja avícola, que tiene una producción de unas 35.000 docenas de huevos a la semana.

San Martín de la Vega fue otro de los beneficiarios, al recibir una ayuda de casi 20 millones para potenciar la producción hortícola de la comarca. Este proyecto consistirá en firmar contratos con unos 100 agricultores de la comarca de las Vegas, para que lleven sus productos a la planta de transformación de San Martín con el fin de lavarlos, cortarlos y envasarlos al vacío. Después su destino principal serán las exportaciones. De momento se trabajará con escarola, acelgas, espinacas, lechuga, repollo y lombarda. Precisamente se están realizando gestiones con agricultores de Aranjuez para comercializar la última verdura.

Por último, la construcción de un campo de tiro en Valdelaguna ha recibido una subvención de más de 9 millones. Aunque este campo ya existe desde hace seis años, se ampliará para convertirlo en un campo de actividades recreativas, en el que se podrá practicar el tiro con arco, hacer senderismo o utilizar la zona de recreo infantil.



Algunos de los animales del zoo de Titulcia, entre ellos dos lobeznos descendientes de los que utilizaba Félix Rodríguez de la Fuente y la perrita Claudia del anuncio de Scotex. El mono Dani y la serpiente Ofelia causaron sensación en el centro cultural



San Antonio, 94A
Tel. 91 892 5311
ARANJUEZ

10% DESCUENTO
EN EL RESTO
DE ARTICULOS
Bisutería, foulares y
sombreros.

20% descuento en Calzado y Bolsos

...en todas las marcas.



14 • Información

La Cárcel de Aranjuez abrirá en otoño

M.S. Este pasado miércoles 15 de julio la cárcel madrileña de Carabanchel dejó de recibir presos. El motivo es la desmantelación de este histórico centro penitenciario, que se llevará a cabo cuando se inaugure la cárcel de Aranjuez, denominada centro penitenciario Madrid VI. Según Instituciones Penitenciarias (dependiente del Ministerio del Interior) en declaraciones realizadas al diario EL PAIS el pasado viernes 10 de junio, la cárcel ribereña abrirá sus puertas "en octubre o noviembre, dependiendo de la agenda del ministro".

El citado rotativo afirma que la cárcel de Aranjuez "absorberá a los 1.642 internos que quedan aún en Carabanchel". El centro penitenciario Madrid VI será una de las cárceles más modernas y mejor equipadas de España, con cerca de mil celdas. Además presenta una novedad hasta ahora única, los módulos con 70 celdas para matrimonios de presos que no sean conflictivos. También se permitirá a las parejas tener a un hijo con ellos, por lo que se ha construido también un nido en cada celda. Mientras se abre esta cárcel los juzgados de Madrid deberán enviar a la cárcel de Soto del Real a los detenidos que desde ahora y hasta la inauguración de la nueva cárcel ingresen en prisión.

El recinto de mujeres de Carabanchel, que también será desmantelado tras la apertura de la prisión ribereña será trasladado con las 456 internas que tiene a la prisión de Alcalá Meco II.

El cierre de Carabanchel y la apertura de Aranjuez ha obligado a Instituciones Penitenciarias, según EL PAIS, "a reestructurar las funciones de parte de sus ocho centros en la región madrileña". Madrid es tras Andalucía, la segunda región de España con más población en presidio (6.634 hace una semana).

Plazo hasta el 10 de agosto

Para adherirse al convenio colectivo y a la catalogación de puestos de trabajo

La Delegación de Personal del Ayuntamiento de Aranjuez ha dado de plazo hasta el 10 de agosto para que los trabajadores municipales que quieran se adhieran al pacto firmado entre la institución y el sindicato CSI-CSIF para sacar adelante el convenio colectivo y el proyecto de catalogación de puestos de trabajo. UGT y CCOO no se han sumado a este acuerdo.

Mercedes Santos. La firma del convenio colectivo de los trabajadores municipales y la realización de la catalogación de puestos de trabajo parece seguir adelante a pesar del desacuerdo existente entre la Delegación de personal y las centrales sindicales UGT y CCOO.

"Yo hice una propuesta el 10 de junio, después de muchas reuniones con el Comité de empresa y la Junta de personal. Ellos me habían pedido desde el principio que para negociar el convenio tenía que estar encima de la mesa el proyecto de catalogación. Una vez hecho el proyecto y presentado se les ha hecho una oferta. Nosotros consideramos que el proyecto de catalogación y el acuerdo son documentos positivos que benefician al conjunto de trabajadores. Al final hemos llegado a la firma de un acuerdo con la Junta de personal y con los sindicatos CSIF y CPPM. Hemos suscrito además un pacto con CSIF, pero no hemos llegado a entendernos con UGT y CCOO. El siguiente paso, es establecer una fecha, el 10 de agosto como tope para aquellos trabajadores de individualmente se quieran adherir al pacto"

Según Gloria Encinas, el problema es "la falta de voluntad para entenderse de UGT y CCOO. Para llegar a acuerdos tiene que haber voluntad por las dos partes, si no es difícil entenderse".



Gloria Encinas

La responsable de personal ya ha insistido en varias ocasiones en que no hay intención por parte del Ayuntamiento de privatizar ningún servicio más en lo que queda de legislatura, pero el comité de empresa quería que esta intención quedara por escrito.

Gloria Encinas cree que ha dado ya muchas muestras de buena voluntad, y que aun se está a tiempo de acercar posiciones. "Llevamos desde diciembre del 95 negociando. En esa fecha pase un escrito a los sindicatos para establecer un calendario de negociación. Empezamos las reuniones en el 96 con todos los sindicatos con representación municipal. Plantearon la necesidad de hacer una catalogación y hubo que paralizar la negociación que se reinició este año. En estos meses hemos ido incluyendo muchas de sus propuestas en el documento original. Hace falta voluntad por parte de todos para continuar...Dentro del pacto firmado esta contemplado el seguir negociando y hay un apartado donde se dice que se creará una comisión de seguimiento y valoración de la catalogación. La negociación sigue abierta para el que quiera negociar".

CHURRERIA y CAFETERIA

VELOSO

"El que come churros de Veloso, se pone más hermoso"

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE



Abastos 62, Telf. 891 29 76
ARANJUEZ

ESTO YA NO SON REBAJAS...

CALZADOS Don

P'alpie

...esto es

"LA LECHE"

C/ Abdón Bordoy, 16 • ARANJUEZ

MERIENDAS

HAMBURGUESAS
PERRITOS

iiiCelebra con nosotros tus cumpleaños!!!



C/ Postas, 22 • Tel. 892 38 63
ARANJUEZ

CENTRO UNIVERSITARIO SALESIANOS LOYOLA



Aranjuez

C.N.A.M. MINISTERIO DE EDUCACIÓN FRANCÉS

INGENIERÍA TÉCNICA MECÁNICA
INGENIERÍA TÉCNICA
INFORMÁTICA DE EMPRESAS
INGENIERÍA TÉCNICA ELECTRÓNICA

Información:

Colegio Loyola

TFNO. 91 891 05 05

Horario de 17'00 a 19'00

Acceso:

Bachillerato LOGSE

COU (sin selectividad)

F.P. II

La Delegación de Asuntos Taurinos del Ayuntamiento está ultimando la instalación de un Museo Taurino en la plaza de toros de nuestra ciudad. Con tal motivo, CUATRO ESQUINAS ha querido acercarse hasta el coso y comprobar *in situ* el estado de las obras. "Las obras del Museo en sí ya están terminadas. Ahora estamos recogiendo piezas taurinas y esperamos que en próximas fechas podamos inaugurarlo con un contenido atractivo para que la gente lo visiten", explica el delegado del ramo, José Luis Menéndez.

Menéndez cuenta que la idea de ubicar en la plaza un Museo sobrevino a raíz de su bicentenario. "Se vio la posibilidad de instalarlo, puesto que la plaza lo merece. El sitio elegido es el guardarnés, que se estaba utilizando para meter porquería. Lo hemos rehabilitado y ha quedado francamente bien". El costo de la restauración, en el lado sur del edificio, ha ascendido a 10 millones de pesetas e incluye suelo de mármol, revestimientos especiales antihumedad y grandes medidas de seguridad. El conjunto armoniza el diseño actual con el aire vetusto del coso, puesto que se han conservado los pilares y zapatas. Ahora sólo falta la rotulación (posiblemente en azulejo) y la iluminación exterior con dos faroles.

Piezas muy valiosas y del bicentenario

El contingente de piezas más importante hasta que la definitiva consolidación del Museo se lleve a cabo proviene de la Agrupación Taurina de Brezieres, Francia. "Las personas que han ido a recoger las piezas me

José Luis Menéndez posa con los tres vestidos: los de Rivera Ordoñez, Rivera y Mazzantini



han dicho que tienen de todo. Y dentro de lo que nos han ofrecido en calidad de préstamo durante un año están los trajes de Fermín Rivera y Luis Mazzantini, éste con un capote de paseo. También tenemos una colección de estoques de Frascuelo, Guerrita y Luis Freg; una de puyas y rejones desde principios de siglo y 40 cuadros inspirados en grabados de Goya. Todo está valorado en unos 7 millones de pesetas, aunque su valor es más histórico que económico", cuenta Menéndez. Sin embargo, Aranjuez cuenta ya con objetos taurinos de gran importancia histórica, como una media luna de desjarretar (de 1829) o los timbales (de 1774) que aún se utilizan. "Los timbales los hemos pulido, limpiado y colocado en un nuevo armazón de madera. La media luna, ameses y petos también se exhibirán". Incluso se está barajando la posibilidad de efectuar algún canje con otros Museos ofreciendo piezas repetidas que ya posee la plaza por otros objetos. "Siempre que merezcan la pena y tengan relación con Aranjuez", añade Menéndez.

Empero, el Museo dedicará una parte muy importante de su colección permanente al bicentenario de la plaza. Y dentro de esta sección estrella se encontrarán los ternos de los tres diestros actuales: Curro Romero, Rafael de Paula y Francisco Rivera Ordoñez. "A Curro se le ha pedido su traje por escrito, ya que tiene una lista de espera tremenda. Estamos a la espera de su contestación. Igual ocurre con Paula. A Rivera se lo pedimos directamente cuando toreó en San Fernando pasado y se mostró muy orgulloso por la idea de tener un traje en una plaza tan importante como la nuestra. Hace pocas fechas toreó en Toledo y allí fuimos a recogerlo", asegura el delegado. Por lo tanto, el vestido nazarreno y oro de Rivera ya descansa en una silla junto a los otros dos

EL MUSEO TAURINO...



A PUNTO DE SALTAR AL RUEDO

Aranjuez está indisolublemente ligada a la historia de la tauromaquia. Y con el fin de unir más esos lazos, la bicentennial plaza de nuestra ciudad ha destinado algunas de sus dependencias a albergar el Museo Taurino de Aranjuez. Las obras de acondicionamiento

ya han concluido. Varias piezas de sumo valor histórico ya están listas para su instalación. Sólo falta que los vecinos se vuelquen en el proyecto para completar la colección. Para las Fiestas del Motín podríamos ofrecer un atractivo más a nuestros visitantes. El nuevo Museo está a punto de saltar a la arena.

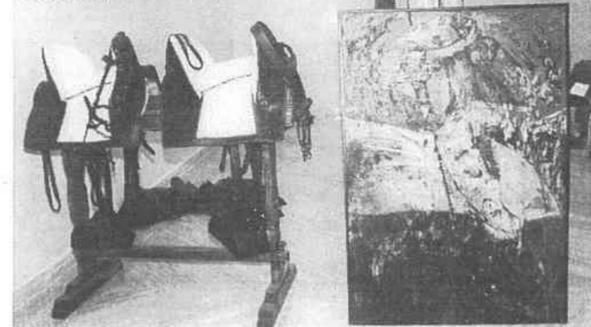
Texto: José Angel Rodríguez

botella y oro a la espera de colocarlas definitivamente en unas vitrinas que Patrimonio Nacional cederá al Museo. Pero la historia de las piezas del bicentenario se torna aventura cuando a la delegación llegó la noticia de que dos cabezas de las lidiadas ese 5 de junio se conservaban intactas, ya que se salvaron del reconocimiento *post mortem* de las altas. "Hemos podido localizar dos de las que se lidiaron en aquella fecha. Una de un toro de Curro y otra del de Paula. Ha habido que realizar grandes gestiones porque la que pertenecía a Curro ya estaba prácticamente vendida a un restaurante de Italia. Las hemos comprado y nos las están preparando. Son excepcionales".

Cesión, donación y préstamo de piezas de los vecinos

En cuanto a la obtención de los objetos, Menéndez asegura que lo más difícil es "buscar los que se adapten a las características de la plaza y de los toreros que hayan tenido relación con ella". Por eso también se han establecido contactos con Ortega Cano y Espartaco, matadores que siempre se han sentido "muy a gusto" aquí. De todas formas, un capítulo esencial en la conformación del Museo serán las donaciones, cesiones o préstamos que los arañetanos están haciendo llegar. "Los ribereños que deseen aportar algo al Museo pueden donarlo (regalarlo), cederlo (por tiempo indefinido) o prestarlo (por tiempo concreto). Sea cual sea la forma se documentará debidamente y claro, existe la posibilidad de devolución". Con estas premisas, con lo ya existente y lo que vendrá en un futuro, "esperamos inaugurar la sala de un modo digno. Me gustaría

Monturas de picador y el óleo ganador del Certamen Nacional Real Sitio



Fotos: Angel Salazar

que coincidiera con las Fiestas del Motín, pero aún faltan algunos detalles", concluye el delegado.

Otras obras en la plaza

Al hilo de las obras de acondicionamiento de la estancia del Museo, la Delegación de Asuntos Taurinos y las Comunidad han emprendido varias obras de reforma de la plaza. Si anteriormente se cambiaron la cubierta y las ba-

Dos joyas: los timbales y la media luna

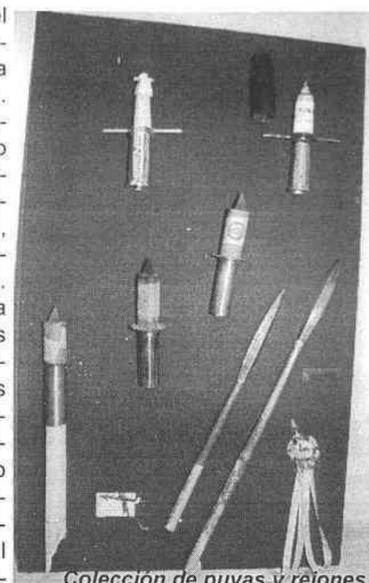


laustradas, ahora le ha tocado el turno a los corredores. Aproximadamente la mitad de la plaza ha sido remozada en su galería baja. Techos, pilastras y nuevas conducciones del agua que han obligado a levantar el empedrado, están finalizados, al igual que el revestimiento de la bóveda de la capilla, donde luce una imagen de la virgen regalada por Rivera Ordoñez. La reparación de los corrales, la instalación de pasamanos en los vomitorios y la total reforma de varios aseos son en estos momentos las actuaciones que se están llevando a cabo. Pero ya se están preparando nuevos proyectos, como la numeración por azulejo de las localidades a modo de la Real Maestranza sevillana y el recambio total de la barrera. "Estamos a la espera de que la Comunidad remita su visto bueno al proyecto, que será una de las obras más importantes de la plaza". Cuando se le menciona para cuándo el levantamiento y acondicionamiento de los tendidos, Menéndez asegura con una sonrisa: "Uff, eso ya no lo veré yo. De momento esto es lo que la Delegación ha ejecutado, que es muchísimo, porque la plaza ha estado dejada de la mano de Dios. A cada obra le sigue otra porque su estado ha sido lamentable. Se está invirtiendo mucho dinero en recuperarla, y lo de los tendidos, pues... ya veremos".

El Museo, un atractivo turístico más

Mientras la decana de las plazas de Madrid ultima su acicalamiento, Menéndez, a la sazón delegado de Turismo, se muestra esperanzado con que el Museo se convierta en un atractivo más de nuestra ciudad: "la Delegación ha tratado siempre de sacar el máximo provecho de los turistas de Patrimonio. Uno de los problemas endémicos es que nuestros visitantes no se integran en el casco urbano, por lo que no repercute económicamente en algunos sectores. Si logramos atraer ese turismo hacia la plaza o a otros museos que se están proyectando, habremos conseguido que algunos sectores noten el efecto de ese turismo".

Concejal, diputado, comisario, gobernador civil y torero: Mazzantini



Colección de puyas y rejones



TALLER MECANICO DEL ALAMO



Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspen

Ctra. MADRID-CADIZ, 17 (Gasolinera PETRONOR)
Tels: 892 1912 · 908 817 005
ARANJUEZ

COLLADO ABOGADOS

Asesoría jurídica, fiscal y laboral. Abogados especializados

Almíbar, 75 1º Izquierda
Tlfos. 891 04 05 - 891 26 46.
Fax 891 03 42

ALQUILER DE ESTUDIOS Y APARTAMENTOS con cochera y piscina privada en chalets adosados Desde 45.000 pts/mes.

Abrimos Sábados Mañana

PROREYMON, S.L.

EN RESIDENCIAL PALOMITAS

C/ Stuart, 55.
Tfo. 8921884
91 891 7902 Aranjuez

FYSE y LA PAJARITA



Goyo Alosete recibe el premio de manos del alcalde

La empresa ribereña FYSE y el comercio "La Pajarita" fueron galardonados el pasado jueves con los II Premios Ciudad de Aranjuez, que entrega el Ayuntamiento en colaboración con la Cámara de Comercio y la Asociación de Amas de Casa. Además se entregaron dos menciones especiales a Pasarela Aranjuez y el Mercado de Abastos, por el impulso que han dado al sector textil y al comercio tradicional respectivamente.

Fotos: Antonio Alonso



Javier Arribas entrega la placa a Francisco García Bru, director de FYSE

ganadores de los II Premios "Ciudad de Aranjuez"

Margarita Martínez. Los Premios "Ciudad de Aranjuez" se han convertido en el reconocimiento más importante al trabajo realizado por los distintos sectores económicos de la localidad. El pasado jueves se entregaron las placas y diplomas correspondientes a la segunda edición en el centro cultural Isabel de Farnesio. La empresa FYSE y el comercio La Pajarita fueron los ganadores de esta convocatoria y se otorgaron dos menciones especiales al Mercado de Abastos y Pasarela Aranjuez. En el acto estuvieron presentes el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, el delegado adjunto de la Cámara de Comercio, Javier Arribas, y la portavoz de la Asociación de Amas de Casa, Amelia Calero, como representantes de las tres entidades que organizan el evento.

La empresa FYSE recibió el premio por ocupar un puesto importante entre las industrias ribereñas. En la actualidad cuenta con 214 trabajadores en plantilla y el 80% de su producción va destinada a la exportación. El director de la empresa, Francisco García Bru, mostró gran satisfacción por haber recibido el galardón. "Después de los problemas por los que atravesó FYSE, nos encontramos en un momento de despegue. Si no hubiera sido por la confianza de los trabajadores y el apoyo del pueblo, hoy no estaríamos aquí recibiendo este premio". Según García Bru



Las dos menciones especiales fueron para el Mercado de Abastos y Pasarela Aranjuez. Arriba Amelia Calero, de la Asociación de Amas de Casa entrega la placa a Manuel Rodríguez, como representante del Mercado.

Bajo estas líneas, Miguel Ángel García, como portavoz de Pasarela, recibe el premio de manos de José María Cepeda



la empresa está ampliando su capacidad productiva y este año lanzará nuevos productos al mercado.

La otra empresa galardonada fue el comercio "La Pajarita", fundado en 1939 por su entonces propietario Antonio Manrique. La primera venta de este establecimiento fue de 75 pesetas y su fundador llenaba la tienda de cajas vacías, para que pareciera que allí se vendían muchos productos. En la actualidad en La Pajarita trabajan cinco personas, siendo el cabeza visible Goyo Alosete, quien se mostró muy satisfecho con este premio. "Esto es el reconocimiento a un comercio que ha estado sirviendo siempre a Aranjuez".

Además de estos dos premios, se entregaron dos menciones especiales a Pasarela Aranjuez y el Mercado de Abastos. Miguel Ángel García, como portavoz de Pasarela, manifestó que "este ha sido un premio merecido, sobre todo porque es muy difícil haber conseguido unir a cuarenta o cincuenta establecimientos de la localidad en un solo proyecto". García adelantó que la próxima edición de Pasarela será en la Plaza de Toros y contará con Carlos Peñaloza como presentador. En cuanto al Mercado de Abastos, el encargado de recoger el premio, Manuel Rodríguez, agradeció este galardón "porque el esfuerzo que hemos realizado ha sido muy grande".

La Confederación del Tajo abastecerá por una doble vía a la zona del Algodor

Margarita Martínez. La Confederación Hidrográfica del Tajo ha invertido 5.000 millones de pesetas en la realización de las obras de abastecimiento a la mancomunidad del Algodor desde el embalse de Almoguera. Aunque esta zona, integrada por el municipio de Ocaña y su área de influencia, ya recibía suministro del embalse de Finisterre, los habitantes de la mancomunidad siempre han tenido problemas, dado que este pantano no llega al 10% de su capacidad. Por esta razón, la Confederación, presidida por José Antonio Llanos, buscó el canal alternativo de Almoguera, donde las aguas son de mejor calidad. Las obras de conducción están muy avanzadas, tienen un recorrido de 60 kms. y una capacidad de 1.700 litros por segundo.

Según declaraciones del Presidente de la Confederación a la emisora ARANJUEZ FM, también se ha previsto una posible ampliación para dar suministro al Real Sitio por otra vía. "Con esta conducción se abastecerá principalmente la Mancomunidad

del Algodor y con la ampliación también se podrá dar suministro a Tarancón y su zona de influencia y al sur de la Comunidad de Madrid por dos sitios diferentes. De este modo, Aranjuez tendrá doble posibilidad de suministro, por si alguna vez fallara alguno de los ramales", manifestó Llanos.

Además el presidente declaró que con la aprobación del nuevo Plan Hidrológico Nacional, prevista para este viernes, "se acabarán las famosas guerras del agua". José Antonio Llanos dijo que este año los pantanos de Entrepeñas y Buendía reúnen 1.400 hectómetros cúbicos, lo que supone que en los próximos dos años no habrá escasez de agua en el Tajo. De todas formas se están trasvasando al Segura un total de 450 hms.

En cuanto al caudal del Tajo a su paso por Aranjuez, Llanos afirmó que durante el invierno han pasado más de 6 metros cúbicos, cifra que se sigue manteniendo en la actualidad con pequeñas variaciones.

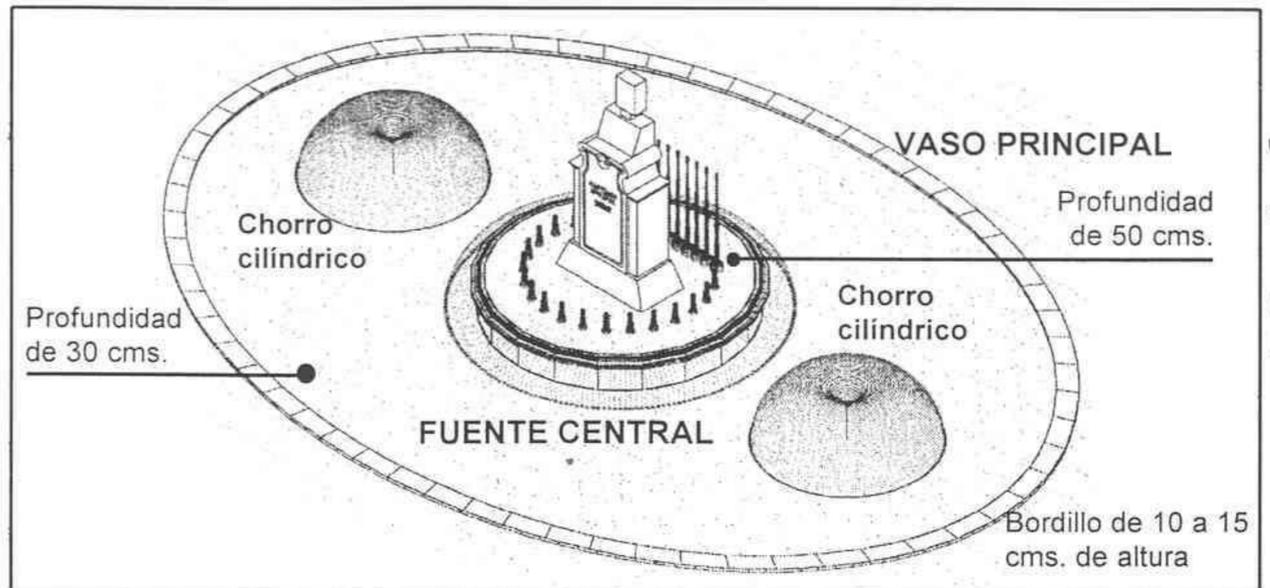
Nuevo descenso del paro en junio

C.E. Las listas del INEM han registrado un descenso de 38 personas durante el mes de junio. Con esta nueva bajada la cifra total de parados en Aranjuez se sitúa en 1992, de los que 763 son hombres y 1229 mujeres. Esta disminución supone, según el equipo de gobierno, "que por primera vez en las dos últimas décadas el número de parados es inferior a 2.000 y que Aranjuez es la ciudad de más de 20.000 habitantes de la región en la que más ha descendido el paro en los dos últimos años". De esta forma, el índice de desempleados se sitúa por primera vez en mucho tiempo por debajo de la media de la Comunidad.

Convenio entre el Ayuntamiento y Loyola

C.E. El Ayuntamiento de Aranjuez firmará un convenio con el colegio de Loyola, según el cual el consistorio invertirá un millón y medio de pesetas para dar publicidad a los estudios universitarios que impartirá este centro a partir de octubre. La publicidad consistirá en dípticos, carteles e inserciones en medios locales y nacionales. También se ha sabido ya que se ha cubierto el mínimo de plazas necesarias para poder impartir los estudios, en las ingenierías de mecánica y electrónica, según declaraciones de la concejala de educación M^a Teresa Suárez.

Una fuente adornará la Glorieta de Rusiñol



Margarita Martínez. La escultura del pintor Santiago Rusiñol volverá a estar rodeada de agua, tal y como sucedía cuando el busto se encontraba en la antigua Oficina de Turismo de Aranjuez. Esto será posible gracias a la instalación de una fuente en la glorieta que lleva el nombre del artista, cuya apertura al tráfico estaba prevista para estos días.

El concejal de Obras Públicas, Javier Cepeda, declaró a CUATRO ESQUINAS que con la instalación de esta fuente, que costará diez millones de pesetas, se pretende un doble objetivo "tratar de romper la dureza de hormigón que tiene esta plaza y dignificar adecuadamente la estatua de Santiago Rusiñol". La fuente estará com-

puesta por un vaso principal, que tendrá una forma elíptica de 12 x 9 metros, y otro central, donde irá colocada la escultura. Además su estructura será muy básica, para no restarle protagonismo a las fuentes del jardín de la Isla y la Mariblanca. Además cuando llegue la noche la fuente estará iluminada por focos blancos. El plazo para llevar a cabo estas obras es de dos meses y la intención del equipo de gobierno es inaugurarla antes de las Fiestas del Motín. Sin embargo, la apertura al tráfico de la Glorieta de Rusiñol se producirá en estos días, cuando se terminen de colocar las señales. Durante los primeros días de apertura, la Policía Local regulará este tramo de la calle Príncipe.

OPTICA LOHADA

KILLER LOOP eyewear

Gobernador, 50 • Tel. 91 891 00 34 • ARANJUEZ
AUDIFONOS • LENTES DE CONTACTO

MUNDO JOVEN

C/ Almibar, 36
Tel. 891 0806
ARANJUEZ

Las mejores REBAJAS en moda joven y baño

A concurso el proyecto de planta de compostaje

M.S. La Comisión de gobierno del pasado martes aprobó sacar a concurso la redacción del proyecto de planta de compostaje. Los 100 millones de pesetas de inversión necesaria para esta construcción serán financiados totalmente por la Comunidad de Madrid, a través del PRISMA. "El PRISMA obliga a sacar por separado la redacción del proyecto y la construcción. Ahora estamos en una primera fase. La redacción tardará 2 o 3 meses. Inmediatamente después sacaremos a concurso la construcción que durará otros 3 meses. Las obras podrían comenzar en octubre" dijo Pilar Quintana, directora del proyecto Life. Con esta planta de compostaje que estará en Sotomayor, en una antigua gravera actualmente llena de residuos y abandonada, se quiere "recoger todos los residuos verdes de Aranjuez y compostarlos con residuos ganaderos para volver a recuperar los suelos de la huerta".

La instalación será una especie de porche donde se almacenará todo tipo de maquinaria: volteadoras, plataformas de poda, aspiradoras de hojas etc.

Por otra parte, en la tarde del jueves tuvo lugar la segunda reunión de la Fundación Aranjuez Natural. Entre los puntos de debate estaba la elección de un logotipo y la propuesta de meterse en la Federación de Fundaciones. Este organismo puede dar un empuje a la fundación ribereña y abrirle la puerta de muchos foros.

Romancero de Aranjuez

Por Luis M. Burillo

IRE CONTIGO EN TU SUEÑO

Entre las hojas de un libro, marchita encontré una rosa, y al instante percibí, un sutil y fino aroma.

¿Cómo puedes dar perfume, so cautiva entre estas hojas, tus pétalos están secos, sin cáliz y sin corola? Me cogiste en Aranjuez, una tarde silenciosa, y me cubriste de besos, con temblores en la boca. Y desde entonces perfume, este libro en que me alojas, en pago a los dulces besos que diste aquella hora. Cuando te cite la Muerte, al imperio de la sombra, iré contigo en tu sueño, dándole siempre mi aroma...



Los consejos de Mabel

QUITAR CHICHONES

Para evitar que se hinchen los chichones, ponte una rodaja de patata, un cubito de hielo o un trozo de filete en la zona golpeada sujetos por un esparadrapo. Al hacer presión, evitarás que la zona donde te has golpeado comience a inflamarse.

ARDOR DE ESTOMAGO

La sal de frutas y el bicarbonato son excelentes remedios contra el ardor y la pesadez de estómago después de una copiosa comida. Pero, si no tienes ninguno de los dos productos a mano, coge dos o tres ramitas de perejil y hiérvelas durante un par de minutos en agua. Cuélalo y tómallo en forma de infusión.

FACILITAR LA REGLA

Cuando te sientas muy hinchada y con dolor de abdomen porque vas a tener el periodo, toma una infusión de ruda -de venta en herboristerías-. Esta planta acelera el proceso y te hará sentir mucho mejor.

CONGESTION DE NARIZ

Apunta este truco para cuando tengas congestión nasal: mezcla tres cucharadas grandes de raspadura de rábano con tres cucharadas pequeñas de miel. Tomate una cucharadita de esta pasta de tres a cinco veces al día. Si utilizas este remedio natural, la nariz se descongestionará y notarás que respiras mucho mejor. Nunca recurras a los sprays nasales, que descongestionan en un principio, pero pasado un tiempo empeoran el problema.

LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS

LOS NUMEROS. Si en su sueño le preocupaban los números, lo más probable es que estos estén relacionados con cosas materiales de su vida. Por tanto, quizás le preocupan sus posesiones, sus propiedades. ¿Qué es lo que contaba? ¿Lo recuerda? Su sueño también podría sugerir que su número, de una forma u otra, es el acertado. Si el número le traía suerte en el sueño, no vaya ahora a lanzarse a apostar inmediatamente grandes cantidades de dinero a ese mismo número. Cuando soñamos con un número en concreto, este es, sin duda alguna, muy significativo; quizás se trate de un antiguo número de teléfono o del número de una casa que conocimos en nuestra niñez. Por lo tanto, piense en esto último también y no se deje llevar demasiado por su entusiasmo.

LENCERIA y MERCERIA

NURIA

LAS REBAJAS A TU MEDIDA

+ LENCERIA JOVEN - PRECIOS

HASTA UN 30% DESCUENTO!!!

EN PRIMERAS MARCAS DE LENCERIA Y CORSETERIA

Playtex wonderbra

GEMMA (cacharel)

Y además... SUJETADOR desde 595

Más de 50 modelos en tanguas, braguitas o bodys desde 995 pts y muchas más ofertas

C/ CUARTELES, nº 38
(Junto al Ambulatorio)

Mayte y Chus
PELUQUERAS

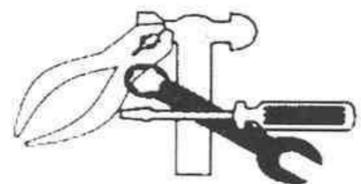
Especial



Novias'98

Calle Moreras, 149
Tel. 892 23 20 • ARANJUEZ

A Ferrreteria Aranjuez



C/ San Antonio, 82
ARANJUEZ
Tfno: 891 0602

BASIDA

Amotinado Mayor 1998

M.S. La Casa de acogida de enfermos de sida Basida será nombrada amotinado mayor 1998. La propuesta de la Concejalía de educación y cultura ha recibido el respaldo de los dos grupos de la oposición y la aprobación oficial se realizó el jueves en sesión plenaria. M^a Teresa Suárez, concejala de cultura basó su propuesta en que Basida "se ha amotinado desde el principio contra la intolerancia y la incompreensión social".

"Ha sido una sorpresa conocer la propuesta. Nos enteramos hace unos días. Para nosotros es un honor y un privilegio el que se nos nombre amotinados. Un reconocimiento de la corporación y de todo el pueblo de Aranjuez hecho de forma oficial y públicamente, al trabajo que estamos haciendo. Una demostración del cariño de Aranjuez" afirmó Visitación Adan, Presidenta de Basida.

Basida comenzó su andadura en Aranjuez en 1990 y actualmente tiene otra casa de acogida en Manzanares (Ciudad Real) y trabaja en la construcción de una planta hospitalaria en Avila. A lo largo de estos ocho años han pasado por sus instalaciones 500 enfermos de sida, de los que 150 han fallecido. Del resto muchos se han reinsertado socialmente y otros han abandonado los tratamientos de desintoxicación. En estos momentos tienen a más de 300 personas en lista de espera. Durante este verano pasaran por sus campos de trabajo voluntarios más de un centenar de personas que colaboraran altruistamente con ellos. "También estamos trabajando en un proyecto que vamos a presentar a nivel europeo para crear una red de trabajo sobre el sida en países mediterráneos, pero aun está sin detallar" dijo Adan. Este es el segundo colectivo que recibe el título de amotinado mayor. En 1994 lo recibió el de Médicos sin Fronteras.

Por otra parte, ya están confirmadas las verbenas para las fiestas del Motín. Revolver, Presuntos Implicados y Los centellas y Siempre así pondrán la nota musical de este año.

Sábados musicales en julio

C. E. El Ayuntamiento de Aranjuez ha organizado a través de la Delegación de Festejos los "sábados musicales", que comenzarán este próximo fin de semana. El sábado 18 de julio actuará el Ballet de Colombia "El Dorado". El día 25 de julio está prevista la actuación del Ballet de Pedro Nebreda, con una "Antología de la zarzuela". Estos sábados musicales terminarán el día 1 de agosto con el Ballet de Rafael de Córdoba y su espectáculo "Hondo". Todos los conciertos se realizarán en la Plaza de la Constitución a partir de las 23 horas. La entrada será libre.

La historia del Mercado



en un libro

M.S. "El Mercado de Abastos de Aranjuez" es el título del último libro editado por la Editorial Doce Calles. Escrito por el Cronista Oficial de la Villa, Angel Ortiz, es un análisis exhaustivo de la historia de uno de los edificios más representativos de nuestro municipio y un fiel reflejo de la vida social y económica de la villa desde finales del siglo XVIII y todo el XIX. El libro cuenta como eran los mercados anteriores al edificio construido más tarde y que ahora conocemos y el esfuerzo económico que tuvieron que hacer los vecinos y el Ayuntamiento para su construcción. Este libro será el primero de una nueva colección que bajo el epígrafe "El cronista" pretende recoger puntuales investigaciones históricas. Aunque ya está a la venta, la presentación oficial será el 7 de septiembre en el Centro Cultural.

II Ocaña Music Festival

M.S. Nuestros vecinos de Ocaña celebrarán este fin de semana un gran macroconcierto. Su II Ocaña Music Festival, que comenzará a las 19 h del sábado y terminará a las 7 de la mañana del domingo. El concierto en el que actuarán alrededor de 16 grupos musicales tendrá lugar en la Plaza de toros de Ocaña y el precio de la entrada será de 2.800 pesetas (3.000 psts en taquilla). "Todo está ya preparado. Creemos que este año se van a batir los récords del año pasado y me dicen que ya se han vendido más de 6.000 entradas". Los tickets de entrada podrán comprarse en la oficina de turismo de Ocaña o en la misma plaza de toros el día del festival. Entre los grupos famosos que actuarán están Barricada, Rosendo, Platero y Tú, Reincidentes, Los Planetas etc. El resto de grupos son de la comarca y tendrán este día una oportunidad para darse a conocer. "Creo que son unos grupos con mucho tirón, algunos tienen muchos seguidores en la zona y es una alternativa cultural y de ocio muy completa" aseguró el Alcalde de Ocaña Jesús Velázquez. "Este macroconcierto de rock nació el pasado año a iniciativa del concejal de juventud, Luis Cordero. Los jóvenes de Ocaña querían algo especial en las fiestas. Se buscó y se miraron fechas y al final nos decidimos a hacer este festival que al principio tuvo muchas reticencias por parte de los mas mayores que creían que nos iban a destrozr el pueblo. Al final, el año pasado todo transcurrió con normalidad "

Menús diarios ... 800 pts
Menús fin de semana ... 1.400 pts
Cumpleaños, reservas especiales...

EL
CABALLO
BLANCO



ESPECIALIDAD EN
TAPAS DE COCINA

C/ Abastos, 145 ARANJUEZ

Servicios  Turísticos
Aranjuez

Eventos especiales. Incentivos
Intercambios lingüísticos y
culturales. Fiestas. Bodas
Despedidas de soltero.
Hoteles. Congresos. Toda la
gama de servicios
relacionada con el viaje de
empresas. Guías locales

C/ Capitán, 41 Bajo
Tels. 891 15 85 - 929 168 066
Fax. 892 19 25

**DON
POLLO
ASADOR**

ii EL SABOR QUE MÁS GUSTA !!

*Cochinillo asado,
pierna y paletilla de
cordero de encargo*

Se reciben encargos por teléfono:

892 3411

Calle Almibar, 92.

ARANJUEZ



Policía Local de Aranjuez



Aranjuez

**No te compliques la vida cuando
necesites a la Policía Local.
Para qué intentar memorizar
números complicados si marcando
el 092 llegas directamente.**

**24 HORAS AL DIA
365 DIAS AL AÑO**

**Cuando necesites cualquier tipo de
ayuda no te lles a buscar teléfonos.
Marca el 112 y la Comunidad de
Madrid enviará a quién puede
solucionar el problema.**



*Concejalía de Seguridad y Tráfico.
Ayuntamiento de Aranjuez*

Comunidad de Madrid



24 · Ecología EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ARTROPODOS
ARACNIDOS (IV): ESCORPIONES

Estos arácnidos con un cefalotorax cubierto por un escudo quitinoso dorsal sin segmentar, abdomen segmentado terminando en una larga cola acuminada formada por los últimos cinco segmentos de pedipalpos tremendamente desarrollados y provistos de pinzas son conocidos hasta por los más despistados. Su larga cola termina en un aguijón que a la vez se comunica con las glándulas que emanan su temible veneno dependiendo de la especie de que se trate, ya que existen algunas totalmente inofensivas para el hombre.

Totalmente adaptado a las zonas desértica, subdesérticas y pedregosas y a la vida nocturna, los escorpiones, también conocidos por "alacranes" han cambiado muy poco de sus congéneres que poblaron la Tierra hace millones de años. Poseen dos ojos simples centrales y hasta cinco colocados en los lados del cefalotorax, aunque su visión es escasa, por lo que debe valerse de los pelos sensoriales que poseen por todo su cuerpo y que están en contacto directo con el suelo, al igual que de sus robustas pinzas y peines del segundo segmento. Este formidable depredador suele cazar al acecho, aunque es frecuente que por la noche salga a cazar en busca de cualquier presa entre los que se encuentran insectos, reptiles, anfibios y micromamíferos que buscan en las horas tórridas del día algún escondite o sombra donde cobijarse del intenso calor y solanera acudiendo con frecuencia a las guaridas de los alacranes donde con gran habilidad los escorpiones se lanzan hacia sus víctimas clavándoles su aguijón en cualquier parte del cuerpo. Una vez muerta la presa utiliza sus cortas pero fuertes y cortantes piezas bucales para diseccionarla, a la vez que deposita en ella sus líquidos digestivos que unido al veneno inoculado descomponen las entrañas del animal y de la misma forma que las arañas, se forma una especie de pasta que debe ser succionada por su estómago y que compone la dieta de los escorpiones.

Las dimensiones de estas extraordinarias criaturas oscilan entre los 2 y los 20 cm, siendo más grandes en las zonas más calurosas del mundo como en los desiertos del Kalajari, Arizona y Australia. De todos es conocido lo doloroso de una picadura de escorpión, aunque es difícil que en España las especies presentes puedan producir la muerte a una persona. Por el contrario en México el género *Centruroides* y en África el género *Buthus* producen anualmente la muerte de numerosas personas. El veneno de los escorpiones actúa sobre el sistema nervioso central de forma análoga a como lo hace el "curare"



(extracto venenoso de la planta *Strychnos toxifera* que produce la parálisis de los músculos y es utilizado como elemento adicional a la anestesia en cirugía). Después de que el escorpión ha clavado su garfio en una persona la zona afectada sufre una gran hinchazón y parálisis. Después le sigue fiebre muy alta, náuseas, alteraciones motoras, mareos, alucinaciones y fuertes dolores. En 1985 montando trampas de luz artificial para la captura de mariposas nocturnas en Badajoz desgraciadamente pude comprobar personalmente la acción del veneno, aunque para mi fortuna se trataba de un ejemplar pequeño, por lo que después de una inyección de "urbason" los efectos fueron muy livianos.

Existen muchas leyendas sobre los escorpiones. Siempre se ha dicho que si rodeamos con fuego a uno de estos arácnidos, el mismo se clava el aguijón suicidándose al instante, ya que no es inmune a su propio veneno. Este experimento era común realizarlo en los campamentos de verano en la "Residencia San Fernando" en Almería. Aquellos inolvidables parajes, que sedujeron a millares de ribereños eran para algunos de los que pudimos gozar varios años de aquellas intensas e inolvidables vacaciones la mejor manera de poder entrar en contacto con una naturaleza fascinante y misteriosa totalmente diferente a la de Aranjuez. No había que irse muy lejos de la residencia para poder ir a buscar tarántulas, escorpiones, escalopendras y muchos otros insectos. Por ello muchos de nosotros debemos estar eternamente agradecidos a las personas que organizaban estos viajes y sobre todo a los monitores, ya que nos enseñaron a sentir, comprender y amar el medioambiente aunque fuera subdesértico.

Por José González Granados, Ingeniero técnico forestal y técnico de Medioambiente

The slow death of the Tagus river

La lenta agonía del río Tajo

Margarita Martínez. Los integrantes del Grupo Ecologista Turón iniciaron el pasado domingo una campaña de reparto de folletos, para informar a los turistas sobre la situación del río Tajo. Con carteles colgados del cuello, los ecologistas tomaron rumbo a la estación de ferrocarriles, para recibir a los viajeros del Tren de la Fresa. Después siguieron con la distribución en el Jardín de la Isla, la Oficina de Turismo y el camping Soto del Castillo. "Los turistas vienen aquí confiados en que van a ver una maravilla y en cierto modo lo que ven es un decorado", manifestó Pedro Abril, uno de los miembros del Turón.

El grupo ha editado un total de 2.000 folletos traducidos al inglés y el francés, en los que aparecen dos fotografías, una del año 1925 y otra de 1998, en las que se aprecian los cambios



Los ecologistas en la puerta del Jardín de la Isla



El Turón repartiendo folletos a la salida de la Oficina de Turismo

Fotos: Antonio Alonso

experimentados por el río. "Si observamos el Tajo desde los jardines veréis que sus aguas no fluyen, están casi retenidas. La culpa de esta situación la tiene una monstruosa canalización hidráulica, el Trasvase Tajo-Segura", dicen los ecologistas en el folleto.

Con esta iniciativa, que se repetirá los domingos, sobre todo a partir del mes de septiembre, el colectivo pretende llamar la atención de los turistas y las autoridades, para que éstas últimas se impliquen en la defensa del río.

Nous nous retrouvons sans rivière
Nos quedamos sin río



3ª Fase
A LA
VENTA

Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Desde

16.250.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas

Chalets

PROMUEVE
narváez **trece** S.L.
gestión
inmobiliaria

C/. Stuart, 133.
Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de
11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.



ARANJUEZ Y EL 98

Equipo de Investigación de Cuatro Esquinas

A finales de junio se desarrollaron los actos de conmemoración del primer centenario de la Adoración Nocturna en Aranjuez, un oficio religioso con gran tradición en nuestro municipio. La Adoración Nocturna es una Obra de la Iglesia Católica que se enmarca dentro de las Asociaciones Eucarísticas y que nació en París en 1.748. En España comenzó su andadura con la Vigilia celebrada en Madrid en noviembre de 1.877. El 25 de junio de 1.898 se realiza por primera vez en nuestro pueblo, siendo una de las más antiguas de la Comunidad madrileña. Desgraciadamente la Sección de Aranjuez perdió todos los datos y nombres de los fundadores, circunstancias y acontecimientos ocurridos en aquella fecha debido a la destrucción del archivo parroquial durante la guerra civil. Se sabe eso sí que fue un acto muy solemne como correspondía a la segunda Archidiócesis de Madrid-Alcalá. También se sabe que algunos hermanos adoradores de Madrid participaron con entusiasmo en la primera noche de vigilia de Aranjuez.

Los cien años de existencia de esta sección tienen varias etapas. De 1898 a 1936, el Hospital de San Carlos fue el lugar elegido para celebrar las vigiliadas de adoración nocturna. Hacía de sala de guardia un local que cedían las Hijas de la Caridad, celebrándose en la capilla del hospital la misa y los turnos de vela ante el Santísimo. En 1923, año de las Bodas de Plata de la sección era presidente Andrés Mayoral, hombre muy activo, que junto al párroco José M^a López Andujar y el director espiritual Salvador Mañas realizaron una intensa tarea para que el oficio fuera seguido por un gran número de creyentes. Asistió el Congreso Eucarístico de Toledo. En una segunda etapa, de 1936 a 1939, la guerra civil hizo que se paralizaran los actos públicos de culto en los templos y capillas de Aranjuez.

De 1940 a 1948, se reanudó la vigilia de la Adoración nocturna al celebrarse las bodas de oro. La sección de Aranjuez tardó unos meses, tras el fin de la contienda en 1940 en reinstaurarse. Esto fue debido al mal estado de los templos y a la muerte del sacerdote que era al mismo tiempo director espiritual. La vigilia reinaugural tuvo lugar el 21 de marzo de 1940 en la iglesia de San Antonio, que era provisionalmente la parroquia. El párroco Gabriel Martínez e Hilario Sanmiguel gestionaron e hicieron posible esta celebración. En septiembre de 1940 se hizo una vigilia especial en las ruinas del templo parroquial de Alpajés, como acto de reparación, desagravio y de acción de gracias. Durante los años posteriores la vigilia se hacía en Alpajés, el hospital de San Carlos, y la capilla del asilo de la Caridad. En junio de 1948 se celebraron por todo lo alto las bodas de oro, a las que asistió numeroso público.

1848 a 1973 fue una etapa de expansión de este oficio. En 1949 se inauguró el 2º turno que tenía como patrón a San Fernando y contaba con 30 adoradores. En el 54 se constituyó el 3º turno bajo la advocación de San Pascual y en el 56 el 4º turno bajo el patronazgo de la Virgen del Pilar. En estos años había más de 100 adoradores activos y 270 adoradores en total (incluyendo honorarios, señoras y tarsicios). Durante esta época se conmemoraban todos los años los aniversarios y patronos de los turnos y se realizaban Vigiliadas de Espigas, además se organizaban las procesiones del Corpus Christi. Las Bodas de diamante se celebraron los días 13 y 14 de octubre.

De 1973 a 1998 se pasa por la transición democrática y por años de cambio y conflictividad política y social que tendrán su repercusión en la Iglesia. En las parroquias de Aranjuez se viven momentos de tensión. En 1984 se llevan a cabo las gestiones para fundar la Sección femenina de la Adoración nocturna, siendo Concepción Simón, la nueva Presidenta de esta sección. Este será uno de los acontecimientos más importantes de su última trayectoria, que culminó con los actos de conmemoración del I Centenario el mes pasado.



ADORACIÓN NOCTURNA ESPAÑOLA

ADORADO SEA EL SANTÍSIMO SACRAMENTO
AVE MARÍA PURÍSIMA

I CENTENARIO

1.898 - 1.998

ARANJUEZ (Madrid)

27 de Junio de 1.998



PERSAN

Ctra. Andalucía, 62
Tel. 891 24 58 • Aranjuez

- Toldos
 - Verticales
 - Venecianas
 - Plisadas
 - Alicantinas
 - Exteriores
 - Mosquiteras
 - Cortinas/cintas
- TODO TIPO DE ACCESORIOS
REPARACIONES Y CAMBIOS
DE LONAS



winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa
Asesoría jurídica, laboral, fiscal,
contable
Seguros Winterthur

C/ de la Concha, 14 bajo
Tels. 891 1841/0885
Fax. 892 5223
28300 ARANJUEZ

**VENDO o
ALQUILO**

Local comercial. Céntrico.
22 m. lineal de fachada.
Acrystalado. 156 m2. Suelo
de terrazo. Instalación
eléctrica y luminarias. WC.
Entrada por dos calles.

Tels: **891 0010**
891 1490.

Preguntar por Juan

Cuatro
ESQUINAS

ESTRENO

17 de julio de 1998

Ribereños y Campeonísimos

José Angel Rodríguez. Son la imagen del triunfo del deporte ribereño. Aquí, en casa, dos atletas de Aranjuez se convirtieron en los actores principales de los Campeonatos de España Junior de Atletismo. Son Alejandro Oliván (oro en 200 metros lisos y longitud) y Vanesa Peñalver (oro en longitud y plata en triple salto). Son la nueva generación de deportistas de élite del país. Ellos son el futuro. Los laureles del Mundial y, quien sabe, si de unos Juegos Olímpicos les aguardan. Su esfuerzo les ha costado. La recolección no ha hecho nada más que iniciarse.



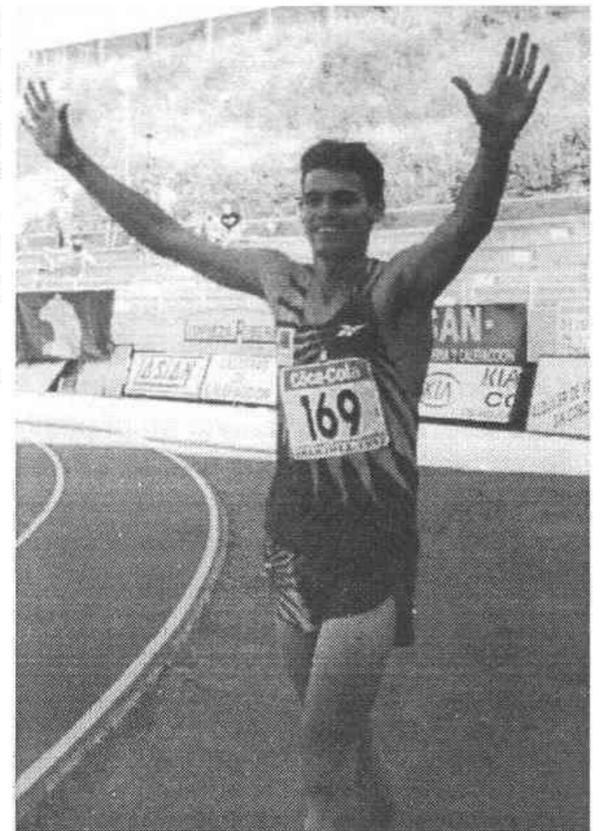
Nadie voló más que Vanesa. Un salto de oro



¿A quién le hace más ilusión, al padre (Florencio) o al hijo (Alejandro)?

(Continúa en la siguiente página)

Reportaje
Gráfico:
Antonio
Alonso



Alejandro nada más cruzar la meta. Es campeón de España



Vanesa piensa en revancha. Al día siguiente lo lograría. Mientras, Alejandro dice ser el número uno



Viajes Tajo

C.I.C. MA.-199



EXCURSION A LISBOA - EXPO'98

(desde Aranjuez)

Del 12 al 15 de Septiembre de 1998

Bus de lujo + Hotel*** en media pensión + Visitas a Fátima, Batalha, Lisboa + Guía
(entrada EXPO opcional)

Precio por persona... 28.500 pts.

Capitán, 64
Tel. 892 4314
Fax. 891 8615

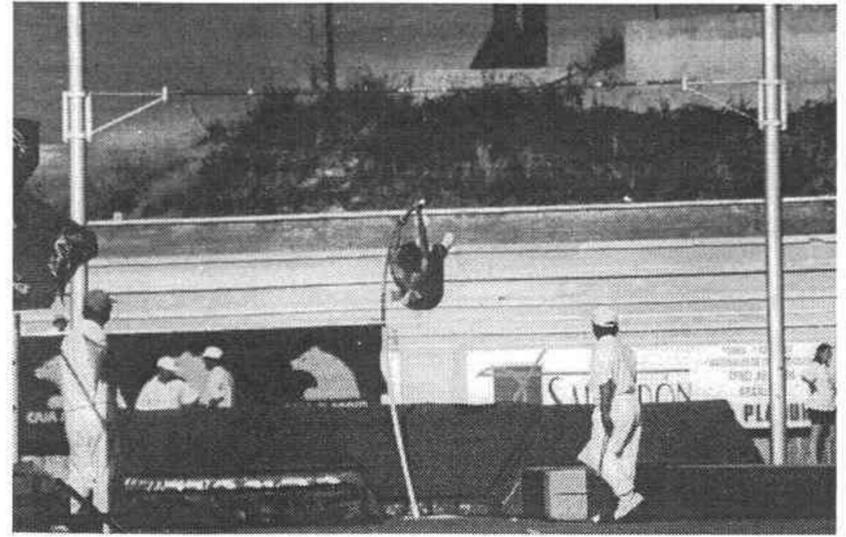
Almibar, 41
Tel. 892 0833
Fax. 892 0838

28300 ARANJUEZ

Verbena de la Paloma, 23
Tel. 317 16 20
Fax. 317 43 21
28041 MADRID

28. Deportes **El Campeonato de Alejandro y Vanesa**

J.A.R. Los atletas ribereños Alejandro Oliván y Vanesa Peñalver se proclamaron campeones de España Junior de atletismo este fin de semana en Aranjuez. Oliván, del Club Atlético Aranjuez, consiguió el doblete en salto de longitud y en 200 metros lisos y Vanesa venció en longitud y logró la plata en triple salto. Alejandro obtuvo el oro el sábado con un salto de 7'55 metros, lo que supone 5 centímetros más que la marca mínima exigida para participar en el Mundial Junior de Annecy (Francia). Esa misma tarde Vanesa, del club Sevilla Abierta, se alzó con el segundo puesto en triple tras encabezar la prueba durante toda la jornada con un salto de 12'36 metros. Sin embargo, en la última tentativa la atleta del Chapín de Jerez, Rosario Venegas, voló hasta los 12'42, relegando a la ribereña, quien se lesionó en el postrero intento en su afán de superar a la andaluza. El bronce fue para Mónica Botello. El domingo la brillante competición de los arancetanos se redondeó cuando Vanesa se tomó la revancha deportiva con Venegas en longitud. Tras tres saltos nulos y con otros dos a tan sólo un centímetro de Venegas (5'91), Vanesa terminó imponiéndose con un marca de 6'07 metros. Tercera fue Naroa Aguirre, de Euskadi, con 5'88 metros. Por su parte, Alejandro subió a lo más alto del podio tras un espectacular remontada en la curva de los 200 metros, realizando un crono de 21s 46', por delante de Carlos Benitez y Antonio González. Los éxitos de los ribereños se enmarcaron en los XLV Campeonatos de España Junior de Atletismo que se han disputado en nuestra ciudad, en el estadio de El Deleite, durante el pasado fin de semana y que reunió a cerca de 600 atletas de 66 clubes de todo el país en categoría masculina y femenina. Una competición que a pesar de las altas temperaturas, congregó a más de 2.000 personas por jornada y que recibió la visita de personalidades del mundo del deporte español, como el presidente de la Federación Española de Atletismo, José María Odriozola o el director general de Deportes de la Comunidad, Julio César Legido. Ambos destacaron el gran nivel deportivo (con el récord de España absoluto de pértiga a cargo de Mar Sánchez con 4,07, las 150 mejores



marcas de la temporada y varios récords de los Campeonatos) y la espléndida organización. La clasificación final la encabezó Cataluña, con 235'5 puntos. Madrid fue cuarto, con 140. Por clubes, el Chapín de Jerez fue el vencedor en el medallero, con 5 metales, mientras que el C.A. Aranjuez fue 5º con dos y el Sevilla Abierta, 12º con otras tantas.

“Me pudieron los nervios”

(Extracto de la entrevista de VANESA PEÑALVER concedida a ARANJUEZ FM el pasado miércoles). J.A. Rodríguez.

P. Tras los magníficos resultados, supongo que te queda la espina de no haber realizado la mínima para el Mundial

R. No estoy muy contenta, la verdad, porque en triple esperaba hacer mejor marca. Tengo 12'93 en pista cubierta y esperaba llegar a esa marca para ver si tenía posibilidades de ir al Mundial (13 metros). Y no quedé muy contenta. Pero en longitud me sentí bien.

P. Además, en triple, después de encabezar la prueba, te vencieron en el último salto...

R. En triple la que perdí fui yo. Porque pensaba que al ser la competición en casa iba a estar tranquila, relajada, que no me iban a afectar los nervios. Pero fue al contrario. Estaba muy nerviosa. Cada vez que me ponía en el pasillo me temblaba todo el cuerpo. Le comenté a mi entrenador (Florencio Oliván) que iba a hacer un salto bueno para no forzar. Tuve que dar los seis y encima me ganaron en el último.

P. Y para mayor disgusto, acabaste lesionada en la rodilla

R. Llevaba un par de años molesta y me puse unas plantillas y se me corrigió. Y justo el sábado... Se lo comenté a Floro que no me hacía mucha gracia que fuera el sábado el triple y el domingo

la longitud, porque el triple es más duro para la espalda, las rodillas... Forcé en el último salto y me hice daño. Baje al fisio de la Federación. Me soltó los cuádriceps y estuve toda la noche tomando antiinflamatorios. Al día siguiente bajé a verle y me vendó la rodilla. Pero me quité el vendaje porque me molestaba. Y ya que estaba allí tenía que saltar.

P. Si a Alejandro le vino fenomenal competir en casa, a tí se te hizo más duro por aquello de la presión...

R. El domingo me estaba poniendo hielo y se me caían las lágrimas. No tanto por el dolor sino porque no quería saltar por los nervios. Fui al estadio con la intención de no saltar. Todos me veían con falta de confianza y es verdad, porque en el pasado Meeting de Aranjuez me hice daño en el talón y he estado dos meses sin hacer técnica. Batía y no caía a la arena. Eso me hizo perder sitio.

P. A pesar de todo, llegó el triunfo, ¿cuáles son tus próximas citas?

R. El plazo para obtener la mínima se cerró el pasado martes. Competí pero no la obtuve. Ahora tengo que esperar porque tengo la mínima internacional de triple, pero no sé si me llamarán para el Mundial. Este fin de semana iré a un meeting en Alicante entre Francia, Inglaterra y España. Si no voy al Mundial, haré el Absoluto, a primeros de agosto.

A Lisboa... por el Tajo... a Remo



Fotos: Angel Salazar

Mercedes Santos. A las 11,30 horas de la mañana del pasado lunes partió rumbo a Lisboa la expedición organizada por la Federación Española de Piragüismo. 80 personas entre monitores, guías y participantes (59) se dieron cita en las instalaciones de la piragüera ribereña donde fueron despedidos por el Alcalde de Aranjuez, que les invitó a disfrutar de la belleza de nuestro río y de las transformaciones que sufre en su cauce.

Los participantes recorrerán 614 km en 15 etapas. La primera fue una etapa prólogo (Aranjuez-Aranjuez) de 10 km que sirvió de toma de contacto de los viajeros con el material. Un 80 % de ellos no había remado en su vida. "El objetivo de la organización es acercar la piragua al gran público, descubrir



la belleza del medio fluvial y demostrar que no hace falta ser un deportista ni ser demasiado joven para poder disfrutar de este deporte acuático" dijo Manuel Pastrana, Secretario Técnico de la Federación. Pastrana anunció que debido al gran éxito de demanda que han tenido (500 llamadas en un sólo día) van a hacer este viaje varias veces al año, en años sucesivos. "Las aguas bravas o el rafting están ahora de moda, pero el gran río español, tranquilo y sereno en sus tramos medio y bajo está aun por descubrir. Navegaremos por un Tajo especial, por los tramos que le definen y bajan encajo-

nados en la tierra".

Entre los participantes los había de diversas nacionalidades, orígenes y edades. El más joven tiene 15 años y el mayor 65. Entre los más jóvenes estaba Haisim, de origen egipcio que ya conoce el río Nilo y ahora quería descubrir el Tajo. Entre los más maduros estaba Ulrich, alemán afincado en Santander. "Me enteré por el periódico y al día siguiente llame a la organización. Sólo el nombre del viaje me entusiasmó y eso no es algo muy habitual" dijo. Organizadores y participantes estuvieron durante todo el fin de semana alojados en el camping municipal, y asistieron la noche del domingo a un acto de presentación en el centro cultural Isabel de Farnesio y a una cena invitados por el Ayuntamiento. Entre estos asistentes estaba Vicent Mas, un francés constructor de las embarcaciones que se van a utilizar en la ruta y que se perdió la final de la copa del mundo de fútbol por estar en Aranjuez para este evento.

La expedición, que lleva un gran apoyo en tierra con dos Land Rovers prestados por la Confederación Hidrográfica y varios vehículos más de apoyo, terminará en la Expo de Lisboa donde serán recibidos por la banda de música de Aranjuez, miembros de la corporación ribereña y la organización.



SE TRASPASA
LOCAL 90m²
CALLE
STUART, 13
Teléfono:
91 891 70 36

CANTINA
LOS CUATES
ABIERTO TODOS LOS DIAS
DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA
Diferentes Tacos
Guacamole Nachos
Chiles Margaritas
diferentes Tequilas
... y todo tipo de
especialidades
mexicanas
Gobernador, 141. ARANJUEZ

SE VENDE
AUTENTICA
MIEL
NATURAL
DE ARANJUEZ
Teléfonos:
909 20 53 53
925 12 93 51

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana

Llame al teléfono 892 08 20

Inmobiliarios

ALQUILO Piso. Amueblado. Aire Acondicionado. Muy Interesante. Calle Postas, 88. Tel.891 15 22.

VENDO. Piso céntrico en Aranjuez. A estrenar. 140m2. 4 dormitorios. 2 baños. Amplio salón. Cocina. Estar. Con opción de 2 plazas de garaje. Precio a convenir. Tel. 91 892 31 07.

VENDO O ALQUILO Local comercial. Céntrico. 22 m. de fachada haciendo esquina. Acristalado. 156 m2. Suelo de terrazo. Instalación eléctrica y luminarias. WC. Entrada por dos calles. Tels. 891 0010-891 1490. Preguntar por Juan.

SE VENDE Vivienda antigua. Calle Almíbar, 10 (junto a Benetton). 50m2. 4.900.000.

SE VENDE Atico sin abuhardillar. C/ Naranja, 37. 55 m2 útiles. 2 habitaciones. Salón con mueble de pladur. 2 terrazas. Mucha luz. 7.000.000 pts. Tel. 91892 2997.

VENDO Terreno. 3000 m2 frente a la Casa del Reloj. 4.000.000 pts. Tel.91 892 2954.

ALQUILO Nave Industrial con todos los servicios. Polígono Industrial mar Chico. Teléfono 91 891 85 94.

VENDO Piso acondicionado como oficina o vivienda. 70 m2. Céntrico. Tel. 918922692

SE ALQUILA. Casa con tres dormitorios, luz, agua, teléfono y vaya. Precio 70.000 pesetas. Tfno: (91) 894 6853

Trabajo

SE OFRECE auxiliar-clínica para cuidado de niños y ancianos. También para pasear perros. Tel: 892 10 92. Preguntar por Aran.

SE OFRECE auxiliar de enfermería (Título oficial). Mujer 38 años, vehículo propio, acompañamiento y cuidado personas mayores (noche y día), Asistencia a domicilio. Tfno. 91 894 42 27 .

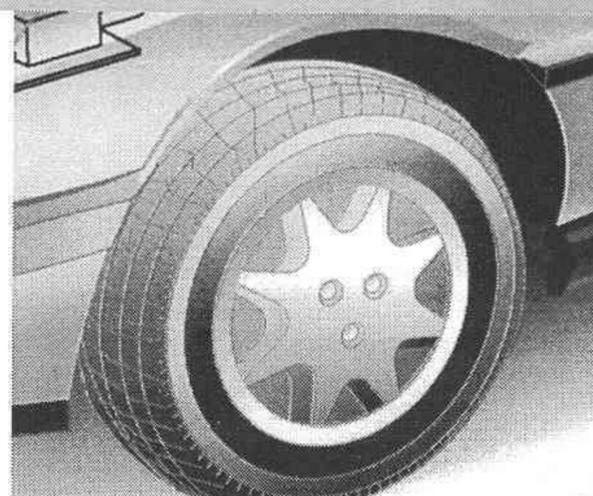
SE DAN clases particulares de Física de COU. Estudiante de 4º de Físicas. Tfno: 892 38 22. Preguntar por Tomás.

JUEGOS DE PALABRAS

Presta atención a los siguientes juegos de palabras, porque después deberás descubrir qué afirmaciones son falsas y cuales son verdaderas:

TODOS LOS NEUMÁTICOS SON DE GOMA. TODO LO DE GOMA ES FLEXIBLE. ALGUNA GOMA ES NEGRA.

- a) Todos los neumáticos son flexibles y negros.
- b) Todos los neumáticos son negros.
- c) Sólo algunos neumáticos son de goma.
- d) Todos los neumáticos son flexibles.
- e) Todos los neumáticos son flexibles y de goma.



TODAS LAS OSTRAS SON CONCHAS Y TODAS LAS CONCHAS SON AZULES; ADEMAS ALGUNAS CONCHAS SON LA MORADA DE ANIMALITOS PEQUEÑOS.

- A) Todas las ostras son azules.
- B) Todas las moradas de animalitos pequeños son ostras.
- C) a) y b) no son ciertas.
- D) a) y b) son ciertas las dos.

A ES MÁS JOVEN QUE B; C ES MÁS VIEJO QUE A; D ES MAS VIEJO QUE C.



- a) C es más viejo que B
- b) B es más viejo que C
- c) A es más viejo que D
- d) D es más viejo que A



SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

EL TABLERO

Movimiento 1.D4D

CUESTION NUMERICA

24

CADA FIN DE SEMANA, CUATRO ESQUINAS EN...

Su establecimiento de prensa habitual:

Librería Halcón (Avda. Loyola), Quiosco Valeras, Librería Estudio II (calle Valeras), Librería Estudio (calle Calandria), Librería Santero (calle Gobernador), Librería Almíbar, Librería Roda (calle Foso), Boutique de la Prensa (calle Abastos), Quinielas Stuart, Librería LA (calle Abastos)

Además en:

Centro Cultural Isabel de Farnesio, Obra Social de Cajamadrid, Mercado de Abastos, Casino, Peluquería Mayte y Chus, Panadería Venancio (Foso) , UDACO Lolo (Sal), Congelados Nevado (Nuevo Aranjuez), El Economato (Capitán), Multy-Sport (Capitán), Boutique del Pan (Real), Lazareno Gourmet (Abastos), Calzados V.R., Churrerías Veloso (Abastos) y La Glorieta (Nuevo Aranjuez), Frutos Secos La Piñata (Moreras), La Paloma (Moreras), Las Nieves (Avda. Plaza de Toros), El Pitufo (Nuevo Aranjuez).

O mientras toma una caña en :

Bares Roldán, Marisa, Luis, Toledo, (Moreras), Mirador, Casa Yelno's, Caballo Blanco (Nuevo Aranjuez), Imperial, Casa Pablo, La Italiana, Casa José, Tapitas, Rivera, Paquito, Casa Pablete, El Dorado, Casa Jacinto, Extremeño, El Faisán, Don Pollo (zona centro), Barín, El Asador (Foso), Mesón y Belinchón (Cortijo), Gango El Paraíso. Y en los pubs y cafeterías Yo que sé, Contrapunto, La Posada de las Animas, Los Fogones y Cafetería Aranjuez.

HORARIO DE AUTOBUSES

Madrid				Ontígola			
Laborables				Ontígola-Aranjuez			
Madrid-Aranjuez	7.15 15.00	Aranjuez-Madrid	6.15 12.00	Girasoles	Residencial	La Cruz	
	8.00 15.30		6.45 12.30	7.20 11.50	7.25 11.55	7.30 12.00	
	9.00 16.00		7.15 13.00	8.10 13.10	8.15 13.15	8.20 13.20	
	9.30 17.00		7.45 13.50	8.50 13.40	8.55 13.45	9.00 13.50	
	10.00 18.00		8.15 14.30	8.55 15.45	9.00 15.50	9.05 16.00	
	11.00 19.00		8.30 15.15	9.40 17.20	9.45 17.25	9.50 17.30	
	11.30 20.00		9.00 16.00	10.50 18.40	10.55 18.45	11.00 18.50	
	12.00 20.30		9.30 16.30	11.05 20.40	11.10 20.45	11.15 20.50	
	13.00 21.00		10.15 17.00	En negrita, sólo los sábados			
	14.00 22.00		11.00 17.45	Aranjuez-Ontígola			
	14.15 22.30		11.30 19.00	7.15 8.05	8.50 9.35	10.40 11.40	
Domingos y festivos				13.00 15.30	17.00 18.30	20.30	
Madrid: 9.00-11.00-13.00-16.00				En negrita, el recorrido en Aranjuez es Renfe, Mercado y Ambulatorio			
19.00-22.00				Sábados: 8.40 10.35 13.15			
Aranjuez: 8.30-12.00-14.00-16.00				Este día sólo hay parada en Mercado			
20.00							
En negrita: excepto sábados							

HORARIO TRENES

Aranjuez-Atocha					Atocha-Aranjuez				
5.30	7.30	10.04	14.30	19.04	5.50	8.25	13.25	16.25	19.55
5.45	7.42*	10.34	15.04	19.34	6.05	8.56	13.55	16.55	20.25
6.00	7.45	11.04	15.34	20.04	6.20	9.25	14.18	17.25	20.55
6.15	8.00	11.34	16.04	20.34	6.35	9.55	14.25	17.55	21.25
6.30	8.15	12.04	16.34	21.04	6.50	10.25	14.35	18.25	21.55
6.45	8.30	12.34	17.04	21.34	7.05	10.55	14.55	18.55	22.25
7.00	8.45	13.04	17.34	22.04	7.20	11.25	15.18	19.18	22.55
7.12*	9.04	13.32	18.04	22.34	7.35	11.55	15.25	19.25	23.25
7.15	9.34	14.00	18.30	23.04	7.50	12.25	15.35	19.35	23.55
				23.34	8.05	12.55	15.55		

Negrita: laborales, excepto sábados.
Cursiva: sólo sábados y festivos. (*)trenes rápidos sólo 29 minutos

Aranjuez-Toledo					Toledo-Aranjuez				
7.51	11.08	15.07	19.08	21.08	7.00	8.30	12.30	16.30	21.00
9.08	13.08	17.08	20.08		7.30	10.30	14.30	18.30	

Pida

CUATRO ESQUINAS

en sus lugares habituales.

HORARIO PATRIMONIO NACIONAL

Palacio Real.....	10.00 - 17.15	Casa Marinos	10.00 - 17.15
Casa Labrador	10.00 - 17.15	Jardines.....	8.00 - 18.30

Cita Previa para visitas Casa Labrador: 891 03 05

agenda telefónica urgente

Albergue transeuntes	892 3765	INEM	892 4086
Ambulatorio	892 2462	Juzgado Instr.	891 0167
AISA (autobuses)	891 0183	Juzgado Distrito	891 0114
As. Esp. Contra Cáncer	891 8689	OCRE	891 2044
Ayuntamiento	891 7442	Oficina Turismo	891 0427
Biblioteca	892 4386	OMIC	892 2600
Bomberos	891 0080	Onda Aranjuez	891 0072
Cámara Agraria	891 0232	Patrim. Nacional	892 2588
Cámara de comercio	891 0396	Policía Local	891 0022
Cambaleo Teatro	892 1793	Policlínica	891 2492
Cáritas	892 3981	Polideportivo	891 1916
C. Cultural I. Farnesio	892 4386	Protección Civil	892 3686
Cent. Nuevas Tecnolog.	892 3050	Radio Fuga	892 0403
Comisaría	891 0377	Reg. Propiedad	892 0831
Correos	891 1132	RENFE	891 0202
Cortijo (ayuntamiento)	892 0714	SEPRONA	894 0008
Cruz Roja	891 0252	Servicios Sociales	892 1546
CUATRO ESQUINAS	892 0820	Taxis	891 1139
Guardia Civil	891 0062	Telégrafos	891 1132
Hospital 12 Octubre	390 8000	Unión Fenosa	406 8000
Hidrográfica Tajo	535 0500	Urgencias (SS)	891 1430



A las 8.30 de la mañana: "El Desayuno"

A las 12 del mediodía: "La Galería"

A las cuatro de la tarde: "La Sí está"

Tfno: (91) 891 16 33

radio fuga 90.7 fm

Jueves: 18.00 Conexión. 20.00 Rock en fuga.

Viernes: 18.00 Conexión. 20.00 Manga-Zine 22.00 Takikardia Convulsiva.

Sábado: 10.00 Conexión. 11.00 La Brigada del Vicio. 12.00 Sabática. 14.00 Piloto Automático. 17.00 El Té de las Cinco. 18.00 La punta de la Aguja. 20.00 El Sonajero.

Domingo: 11.00 Conexión. 12.00 Radio Familiar (dedicatorias, saludos, llamadas...) 14.00 Piloto Automático. 16.00 La Morada de Gargamel. 18.00 Días de Vino y Rosas. 19.00 Nos queda la Palabra. 20.00 Talón de Aquiles. 22.00 La Farola del Boulevard.

onda aranjuez 107.8 fm

Lunes a Viernes: 8.30 Buenos días Aranjuez. 9.00 Directamente con María. 10.00 El Patio (incluye varios programas). 12.30 Música a la carta. 13.00 Directamente con María. 14.00 En portada. 14.30 En portada deportiva. 15.00 Hilo musical. 19.00 Agua viva(L), Con los pies en la tierra(M), El cronómetro(X), Aranjuez es otra historia(J), La tertulia de Onda Aranjuez(V). 20.00 En portada. 20.30 En portada deportiva. 21.00 Hilo musical.

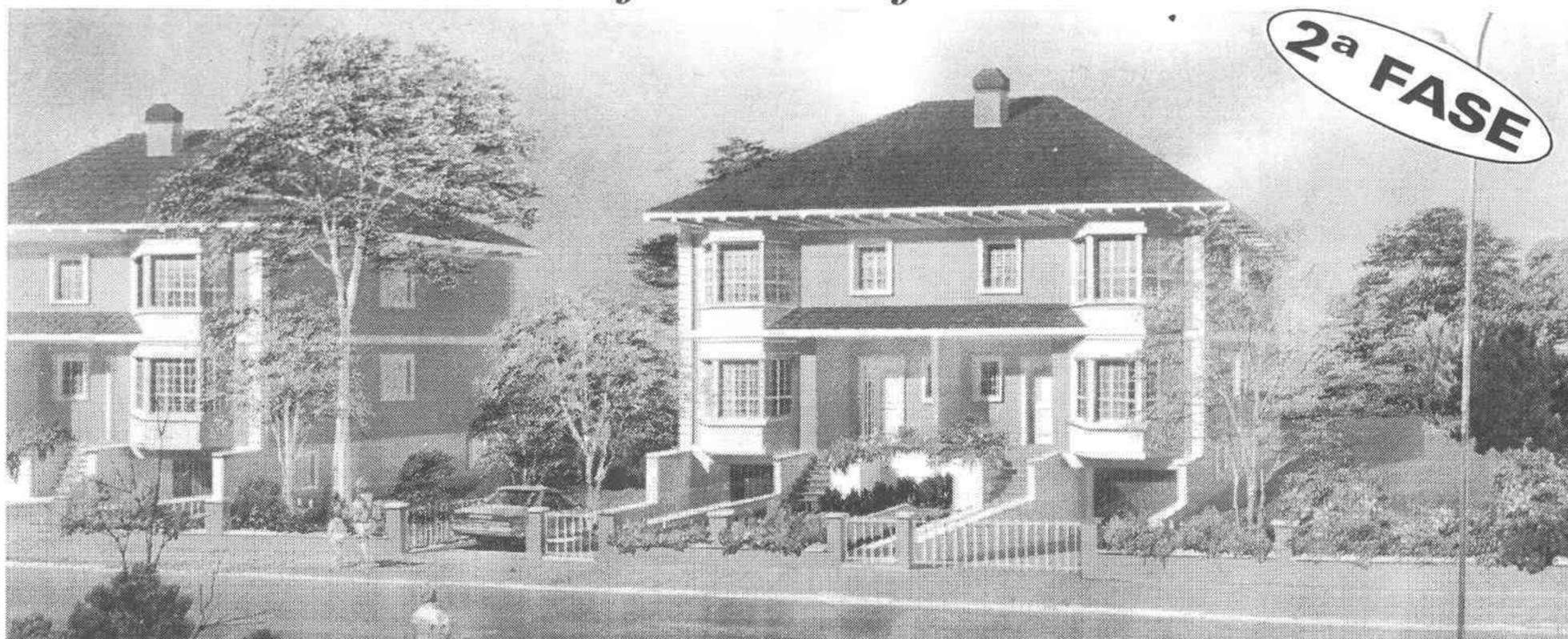


FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes, 17	Valeras, 13
Sábado, 18	Abastos, 187
Domingo, 19	Moreras, 111
Lunes, 20	Pza. Toros, 36
Martes, 21	Foso, 24
Miércoles, 22	Loyola, 9
Jueves, 23	Cuarteles, 124
Viernes, 24	Gobernador, 79

RESIDENCIAL PARQUE NARVAEZ

Lo mejor con diferencia



* Chalets pareados en Jardín Narvázquez.

* Calidades de lujo.

* Amplio salón, 4 dormitorios, 3 baños, garaje y bodega

Oficina de Ventas: C/ Postas, 51 ARANJUEZ Tel. 91 891 11 87

HORARIO COMERCIAL: De Lunes a Viernes: Mañanas de 10 a 13 h.
Tardes de 17 a 19,30 h.

Edificio REY



C/ Abastos / Rey / San Pascual / Concha

APARTAMENTOS

Desde...

6.500.000 pts.

- EXTERIORES

LOCALES COMERCIALES Y GARAJES



METROGES, S.A.

C/ O'Donnell, 32. 1º
28009 MADRID